

le bulletin

15c

Vol. 16 - No. 27

BUCKINGHAM

Mercredi, 16 janvier 1974



Photo Gleason

31 ans de service

A l'occasion d'une réception donnée en la salle des Chevaliers de Colomb, le Docteur P. N. Maclaughlan était fêté par les employés de la compagnie ERCO. Cette fête marquait la retraite du docteur Maclaughlan du service actif avec la compagnie après plus de 31 ans de

service. Le docteur Maclaughlan a reçu une horloge de la compagnie en souvenir de ses années de service tandis que les employés de la compagnie ont réuni leurs fonds pour acheter un moteur hors bord. La réception a eu lieu le vendredi 11 janvier dernier.

Buckingham

Carnaval '74

P. 9-10-11-12

Tournoi

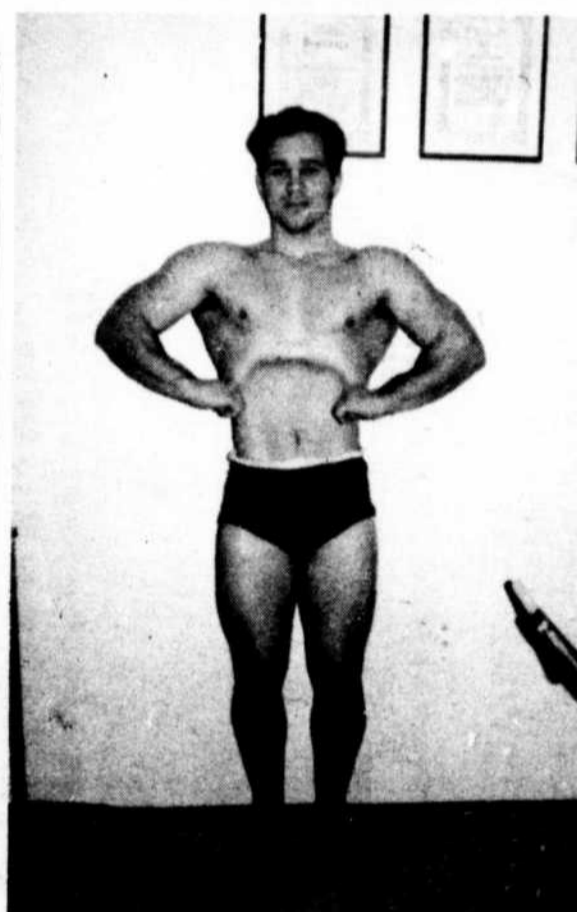
Moustique

P. 7-8

Les Duchesses

de Masson

P. 16



Lahaie au concours M. Hull

Michel Lahaie, 21 ans, jeune culturiste de Masson, sera un des participants au concours de M. Hull qui se tiendra à Pte.-Gatineau samedi le 26 janvier prochain. Michel qui depuis près de 18 mois s'entraîne avec M. Canada '72 Paul Pharand tentera de rééditer l'exploit de son professeur en 1968. Il fait de la culture physique depuis plus de 10 ans, alors qu'il s'entraînait avec des amis pour avoir un bon conditionnement physique avec des moyens rudimentaires.



Petits pains pour le hockey

La campagne annuelle de vente de pains aux bénéfices de l'équipe Pee-Wee A de Buckingham aura lieu les 23, 24 et 25 janvier. Les profits de cette vente serviront à aider à défrayer les dépenses de l'équipe lors des compétitions internationales. Les 1er, 2 et 3 fév. prochain, nos porte-couleurs se rendront à Fort Huron représenter la ville de Buckingham lors du tournoi International Silver Stick.

Puis vers la mi-février, ils se rendront à Québec pour défendre leur championnat de la classe C et le trophée Fernand Bilo-deau remporté l'année dernière.

Les joueurs de l'équipe Pee-Wee passeront dans les rues de notre ville pour vous offrir du pain à \$0.50 chacun ou 3 \$1.00. La réussite ne dépend que de vous. N'oubliez pas que ces jeunes sont des AMBASSADEURS DE BUCKINGHAM. SOYEZ GENEREUX.

Daniel Moore, le capitaine de l'équipe et Michel Tourangeau s'intéressent à la fabrication du pain. C'est en effet de la Boulangerie Desjardins & Frères que sortira le pain pour la campagne Pee-wee.

C'est une mauvaise farce

La crise de l'énergie qui sévit à travers le monde est en train de bouleverser et d'ébranler différents pays tant sur le point de vue industriel que sur le plan des habitudes de vie des citoyens. Nous réalisons tout à coup jusqu'à quel point notre mode de vie dépend de telle ou telle denrée ou commodité.

Bien assis dans leurs maisons chaudes, les Canadiens ont peine à comprendre la portée de cette pénurie. Il n'existe en effet pas de pénurie au Canada. L'est du Canada tout particulièrement a, semble-t-il, produit 5 pour cent de plus de produits pétroliers que l'an dernier et ce montant devrait augmenter avec l'entrée en production de la nouvelle raffinerie de Come By Chance de Terre-Neuve. Il n'y a en définitive pas de crise de l'énergie au Canada, spécialement si l'on regarde les énormes sources d'énergie hydro-électriques que le Québec possède.

Il est donc difficile de comprendre comment il se fait que nos élus, ces chefs de file de la nation, se soient permis de semer la panique au derrière des gens et laisser les prix augmenter pour des vieux stocks qui sont probablement au pays depuis plusieurs mois. Cette panique artificielle a des contrecoups dans toute l'économie du pays en plus de pousser les prix de nos nécessités de la vie à des niveaux grossiers.

Ces cris de désespoir poussés par nos politiciens auraient avantageusement été remplacés par une information calme et des mesures pondérées pour assurer le ravitaillement en cas d'urgence. La panique bien orchestrée que les Conservateurs ont mise sur pied aura eu pour effet de bouleverser inutilement le pays tout en atteignant pas le but initial qui était sans doute le renversement de la présente administration.

Si à l'occasion, les journalistes sont accusés de déformer les faits pour faire de la nouvelle, ils doivent cependant prendre la deuxième place en comparaison avec les politiciens qui sont passés maîtres dans l'art de se faire du capital politique au détriment de la vérité et du bien-être de la collectivité.

Bernard Jacques.

Sports en Bref

avec André Soucy

Après la période des fêtes, c'est le retour au travail bien malgré soi. J'espère que vous avez pratiqué vos sports favoris durant les vacances et que vous êtes revenus en pleine forme pour la deuxième moitié de la saison hivernale. En tous les cas, je vous souhaite une "maudite" bonne fin de saison et beaucoup de championnats chacun dans votre domaine.

Durant les vacances j'ai cru remarquer que le journal avait omis de parler du Tournoi Silver Stick qui a eu lieu les 26 et 27 déc. dernier.

Tout d'abord je peux vous l'introduire en disant que

Canal 5

MERCREDI 16 janv.	6.00 Nouvelles
	6.05 M. Curé et ses invités - ligne ouverte) carnaval C. de C.
	7.00 Les Affaires Scolaires - Sujet: Pédagogie.
JEUDI 17 Janv.	6.00 Nouvelles
	6.05 Marché aux Puces
	7.00 Reprise: Initiation à la coopération.
LUNDI, 21 janv.	6.00 Nouvelles
	6.05 Sports - Buckingham (joutes hockey de la semaine. Bantam, Buckingham vs Smith Falls joute finale du tournoi.
MARDI, 22 janv.	6.00 Nouvelles
	6.05 Let's Talk About
	6.45 Initiation à la coopération. (Cours donnés par Université du Québec).
MERCREDI, 23 janv.	6.00 Nouvelles
	6.05 M. Curé et ses invités.
	7.00 Campagne de pain de l'équipe Pee wee pour se rendre à Québec.

Pour la première fois en '74, l'équipe du Canal 5 vous souhaite une très bonne année et espérons qu'en '74 grâce à votre bonne collaboration, nous pourrions mieux vous instruire sur la vie communautaire de Buckingham.

En cette nouvelle année, le Canal 5 désire progresser encore davantage et c'est grâce à vos critiques que nous pourrions le faire. Donc, si vous avez de bonnes idées, faites-les nous parvenir. Le canal 5 désire cette année faire participer de plus en plus les dames et les jeunes à ses émissions donc venez nous voir au 150 Maclaren est, avec vos idées ou sinon téléphonez nous à 986-8250.

Les difficultés techniques de la semaine dernière étant maintenant chose du passé, le canal 5 recommence sa pleine programmation. La raison des troubles: Un fil sectionné sur la ligne qui conduit à la tour du Vidéotron.

Bonne semaine à tous et pour vous tenir à la fine pointe de l'actualité n'oubliez pas de regarder le Canal 5 du lundi au jeudi à compter de 6 h. P.M.

Nous sommes toujours à la recherche de fonds pour l'auto-financement du Canal 5. Si vous êtes un de ceux qui pouvez nous aider, vous serez le bienvenu.

A la semaine prochaine,

L'équipe du Canal 5.



Artisane de l'année

Mme Flore Boyer Martin.

PROCLAME FEMME DE L'ANNEE '74 - Artisanat

Lors de la soirée annuelle du Cercle des Dames Fermières, Mme Martin a eu l'heureuse surprise d'être présentée par M. le maire Roger D'Aoust, femme de l'année. Mme Martin a reçu une

superbe gerbe de fleurs Mme G. Rondeau, présidente a fait l'éloge de ses activités et l'a félicitée chaleureusement, ainsi que les invités présents.

l'équipe Pee wee a remporté le championnat de sa catégorie, tandis que nos Bantams ont dû céder devant une équipe déterminée de Smith Falls.

Les Midgets ont remporté une victoire et subi un revers, tandis que les Moustiques n'ont pas eu de veine et se sont avoués vaincus dans leurs deux matches.

Pour ceux qui aimeraient revoir ces matches du tournoi, vous pourrez regarder au Canal 5. Tous les lundis soirs à Sports-Buckingham. La semaine prochaine vous y verrez les Bantams à l'oeuvre dans une joute finale du tournoi.

Les rumeurs vont bon train qui veulent que les joutes Pee wee à Québec soient transmises au Canal 5 par voie de reportage radiodiffusé. Espérons...

Somme toute, un début de '74 pas mal intéressant pour tous les sportifs et nous comptons sur votre présence à toutes les activités à venir: Tournoi Moustique en fin de semaine; Carnaval des Chevaliers de Colomb; Tournois de Hockey et ballon-balai. Si vous avez des nouvelles vous savez où me rejoindre: 986-8250.

Bon ski-doo et bon hockey à tous.

L'association du Hockey Mineur de Buckingham était l'invitée des Festivals de Hull à l'occasion de leur joute de dimanche soir à l'aréna de Hull. En effet, tout ou plus, une cinquantaine de jeunes ont profité des billets qui leur étaient offerts gratuitement alors que 400 billets étaient disponibles. A cette occasion le président du hockey Mineur de B'ham, M. Marcel St-Amour,

ainsi que le conseiller M. Claude Gaudet et M. Gérald Lalonde vice-prés., ont été présentés à la foule au centre de la glace. Ensuite pour le concours de patinage de vitesse qui se fit à chaque joute des Festivals, le temps de nos jeunes n'a pas été suffisant pour battre le record mais ils ont donné un très beau spectacle: Gaétan Guindon 19.4 sec., Michel Racine 20 sec., Yves Boivenu 22.4 sec. et Sylvain Desjardins 24.2 sec.

Pour conclure la soirée, M. Marcel St-Amour a présenté un cadeau souvenir à Richard David, un produit de l'Association du Hockey Mineur. Vous aurez l'occasion de voir la photo dans le journal de la semaine prochaine.

Parlant des Pee wees, ces derniers seront fort occupés dans les prochaines semaines puisque mercredi, jeudi et vendredi prochain ils passeront dans vos maisons pour vous vendre du pain et les fonds de la campagne serviront à envoyer notre -equipe pee wee à Québec pour tenter d'y remporter un 3e championnat consécutif. A vous d'être généreux pour les aider.

Ces derniers se rendront ensuite à Port Huron, Michigan (USA) les 1, 2 et 3 fév. prochain pour y disputer les championnats de l'Amérique du Nord dans le cadre des Tournois Silver Stick. Seules les équipes championnes de différentes régions du Canada et des US ont le droit d'y participer.

C'est maintenant officiel, les Pee wees disputeront leur première joute du tournoi de Québec, lundi 11 fév. contre une équipe de Murdockville, 9.35 a.m.

La semaine prochaine, je pourrai vous donner un horaire plus précis sur les possibilités de joutes de votre équipe locale au cas où des amateurs voudraient se rendre à Québec pendant le carnaval.

A. Soucy.

Concours régional d'auteurs dramatiques

Le concours d'auteurs dramatiques organisé depuis 4 années consécutives par le Studio-Théâtre est maintenant ouvert et toutes personnes habitant dans le polygone prioritaire d'intervention du Studio-théâtre peuvent s'y inscrire immédiatement.

D'ouest en est, ce ter-

ritoire s'étend de Buckingham à Joliette et du nord au sud, de Mont-Laurier à ville de Laval, en passant par Maniwaki et St-Gabriel de Brandon.

Deux prix de \$200 sont remis aux gagnants. L'un pour la catégorie des pièces pour adultes, l'au-

tre pour la meilleure pièce pour enfants. De plus les dix meilleures pièces seront cette année distribuées, en accord avec les auteurs, à des groupes intéressés à les jouer.

Pour connaître les règles et autres conditions du concours on peut écrire au secrétariat du Studio-

Théâtre: 1155 rue Morel, Ste-Sophie de Lacorne, Comté de Terrebonne.

Le Studio-Théâtre s'est donné pour objectifs la décentralisation et l'animation théâtrales. Son concours annuel d'auteurs dramatiques est l'une de ses initiatives allant en ce sens.

986-5082 663-0131

le bulletin

C.P. 30, BUCKINGHAM, QUE.

BERNARD JACQUES, REDACTEUR

Journal dévoué aux intérêts de:
Masson, Buckingham, Thurso, Angers, Perkins,
Glen-Almond, N.-D. de la Salette, Poltimore,
Val-des-Bois, N. D. du Laus.

ABONNEMENT:
CANADA... 1 AN: \$4.00
HORS DU CANADA 1 AN: \$5.00
LE NUMERO: \$0.15

COURRIER DE DEUXIEME CLASSE
ENREGISTREMENT NO. 0795

DEPOT LEGAL: BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC

Au conseil de Masson

HAUSSE DE LA TAXE:

Le conseil municipal de Masson a adopté un budget record de \$341,800 lors de son assemblée régulière tenue le 7 janvier dernier. Comparativement à celui de l'an dernier, alors qu'il était de \$314,800, il représente une hausse de \$27,000 en 1974. Si l'on examine de plus près le rapport, l'on constate que trois services: administration, protection de la personne et travaux publics ont subi une hausse totalisant \$38,450, tandis que remboursement d'emprunt et divers accusent une baisse de \$11,450.

SERVICES	1973	1974
Administration	\$ 39,475	\$ 58,800
Protection de la personne	42,625	54,000
Travaux publics	55,200	62,950
Remboursement d'emprunt	83,300	81,850
Divers	94,200	84,200
	314,800	341,800

Dans le service d'administration, le salaire du secrétaire-trésorier (\$9,850 pour \$8,950), assurance-responsabilité (\$9,700 pour \$5,400), Communauté Régionale de l'Outaouais (\$6,000 pour \$2,600), plan d'urbanisme (\$7,500 chacun montant l'an dernier), salaire du conseiller (\$4,600 au lieu de \$2,500), frais légaux (\$600-\$300), hôtel de ville (\$6,225-\$5,900), sont les items qui ont subi une hausse.

Le service de la protection de la personne; le département de la police (\$37,200-\$27,500), éclairage de rues (\$7,600-\$6,500), tandis que le service des incendies (\$5,600-\$5,175) et gardien (\$3,600-\$3,450). Les travaux publics: Chemin d'été (\$20,100-\$17,800), chemins d'hiver (\$17,450-\$19,000), salaire du contremaître (\$8,700-\$7,900), camions (\$6,300 demeure \$6,300), tracteur (\$9,200-\$3,100), outils (\$200-\$200), garage municipal (1,000-\$900). Remboursement d'emprunt \$81,850 contre \$83,300 en 1973.

Pour les divers: vidanges (\$10,200-\$9,200), parc et terrain de jeux \$11,200-\$12,100, arène-entretien (\$25,800-\$23,400), arène-construction \$10,000-\$20,000, construction de trottoirs (\$3,000-\$3,500), nouvelles rues (aucune pour 1974 - \$2,000 en 1973), aqueduc \$24,000 - \$21,000, déficit aucun prévu pour 1974), comparativement aux prévisions budgétaires de 1973, on prévoyait des dépenses de \$314,800 et au 15 décembre '73 les dépenses réelles étaient de \$316,817.78.

Pour les revenus, taxe d'eau (\$18,500-\$17,400), taxe de commerce (\$1,200-\$1,000), taxe de bicycles et chiens (\$500 demeure le même), amendes (\$6,500-\$6,000), chemins d'hiver (subvention de \$1,700), caserne de pompiers (subvention \$2,850), Loisirs (\$600), arène (subvention \$10,000 en '74 et aucune en '73), taxe de vente (\$60,000-\$48,100), - Intérêt sur améliorations locales (\$500), location d'équipement (\$200), piscine (\$2,000-\$1,500), service des incendies (\$700-\$750), améliorations locales (\$1,600-\$1,700), location de salle (\$350-\$300), subvention en lieu de taxe (\$85,000-\$96,700), entrée de service (\$200), arène (\$25,000-\$20,000), divers (\$200), la taxe municipale (\$1.30 à \$100 d'évaluation (\$124,200 comparativement à \$114,600).

Au 15 déc. 1973, le rapport révèle que les revenus réels ont été de \$317,648.02 moins les dépenses réelles de \$316,817.78, laissant ainsi un surplus de \$830.24.

L'évaluation imposable de Masson de \$9,558,625, avec un taux de \$13. du mil d'évaluation foncier, en plus de \$1.80 du mil d'évaluation à la CRO donne un déboursé de \$14.80 du mil d'évaluation pour le contribuable de Masson.

HAUSSE DE SALAIRE DE 10 p.c. AUX EMPLOYÉS

Le conseil de ville de Masson a accordé une hausse de salaire de 10 pour cent à tous ses employés municipaux, rétroactif au 1er décembre '73. Le salaire des employés de cadre tels que secrétaire trésorier, contremaître, chef de police et policier se situera entre \$189. et \$91. sur une base hebdomadaire. Pour les employés manuels, ils recevront un salaire-heure en-

tre \$2.44 et \$3.41.

Les employés manuels demandaient une augmentation de salaire-heure de 15 p.c. et une semaine de vacance après (de plus) 12 ans en plus d'être rénuméré temps et demie après 40 h. Selon un représentant des employés, il semble que l'offre est acceptable. Présentement, la ville de Masson a cinq employés manuels en plus des employés de cadre.

Au cours de la même as-

L'union gagne son point

L'union des employés de l'Hôpital St-Michel déclenchait une journée d'étude jeudi dernier. Cette mesure faisait suite à la suspension de l'une des leurs pour absence prolongée. Selon nos informations, Mlle Evangéline Forget, une technicienne en alimentation depuis 4 ans à St-Michel, se serait absentée quelques jours afin de rendre au chevet de sa mère qui était souffrante.

Malgré le fait que son chef de département ait été averti, Mlle Forget a été avisée, à son retour,

qu'elle était suspendue indéfiniment. L'union des employés de l'hôpital St-Michel sous la présidence de Mme Aline Carrière a immédiatement contesté cette décision de l'administration. Cette suspension aurait retiré tous les droits acquis de Mlle Forget qui se serait retrouvé sans seniorité en plus de perdre la protection de la convention collective.

Selon les termes de cette convention, tout employé qui s'absente pour plus de trois jours consécutifs est passible de suspension. L'union

a cependant contesté ce point en indiquant que les trois jours d'absence de Mlle Forget étaient interrompus par un congé statutaire et que l'article de la convention ne s'appliquait pas dans son cas.

A 2.30, jeudi après midi, M. Jean-Louis Mathieu, directeur général de l'hôpital remettait une lettre au conseiller technique de la CSN. Cette lettre, une copie de celle envoyée à Mlle Forget, avisait qu'elle était réinstaurée dans ses fonctions sans perte de salai-

re pour les journées perdues à cause de la suspension.

Le conseiller technique de la CSN, Jacques Chartrand, a fait lecture de cette lettre aux employés et il a terminé sa lecture en conseillant aux employés de retourner calmement au travail et d'interpréter cette décision de l'administration comme une rectification d'une injustice et non pas comme une victoire qui justifierait une certaine arrogance face à la direction du département impliqué.



Pierre Hayes greffier a Buckingham

M. Pierre Hayes, 36 ans, de Masson, nouveau greffier de la ville de Buckingham, entrera officiellement en fonction le 1er février 1974. M. Hayes très bien connu dans le monde du sport dans les années '55 à Buckingham, occupait les fonctions de secrétaire-trésorier de la ville de Masson depuis novembre '63. Auparavant, il

a été employé civile au gouvernement fédéral pendant 4 ans. Il est le fils de feu Alfred Hayes et Mme Hayes. Il fit ses études primaires à St-Jean de Brébeuf et secondaire à St-Michel de Buckingham. Marié à Mlle Eyamie, ils ont trois enfants: un garçon Henri et deux filles: Hélène et Suzanne.

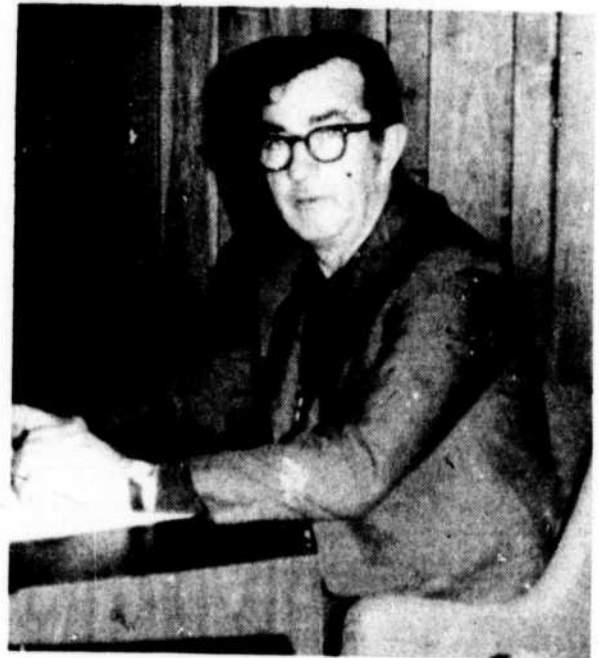
semblée, le conseil a autorisé son conseiller légal, Me Denis Montreuil à entamer des procédures légales pour recouvrir un montant \$600 d'une facture vis-à-vis le Canadien Pacifique Railway. Cette facture représente les frais de déplacements du camion à incendie et des pompiers lors de la tragédie à Papineauville, il y a plusieurs mois.

RENCONTRE BUCKINGHAM-MASSON: FUSIONNEMENT POLICE.

Les conseils des villes de Masson et Buckingham doivent se rencontrer dans un avenir rapproché pour discuter de la possibilité d'un fusionnement

des services de la police des deux villes. Concernant le service de la police, le conseil a rencontré le gérant du syndicat des policiers de Masson pour la négociation. Cette rencontre a eu lieu mercredi, 10 janvier.

Le conseil a décidé de mettre à l'étude la demande de M. Maurice Bourbonnais propriétaire de la Taverne Masson-Cumberland de hausser le tarif de transport d'une automobile d'une rive à l'autre. Avant l'assemblée, le maire Lucien Bouchard a souhaité la bienvenue au nouveau conseiller du siège no. 2, M. Paul-Emile Pagé, en remplacement de M. Victor Laviolette.



M. Paul Emile Pagé conseiller au siège no. 2, oc-

cupait son siège lors de la dernière assemblée.



Plus de dettes

La paroisse Our Lady of Victory de Buckingham, versait, le 15 décembre dernier, son dernier paiement sur l'église paroissiale. L'heureuse occasion a été marquée par une messe d'action de grâces et un dîner qui a eu lieu en la salle des Chevaliers de Colomb. Fondée le 17 janvier '42, la paroisse Our Lady of Victory a réussi à bâtir et payer son église en moins de 31 ans.

Paroisse St-Luc

JEUDI, 17 janvier:

7h.00 p.m.: Anatole Gauthier, par Lorraine et Pierre Renaud.

VENDREDI, 18 janvier:

7h.00 p.m.: Dame Sophronie Besner, offrande aux funérailles.

SAMEDI, 19 janvier:

7h.00 p.m.: (Messe dominicale): Hélène Chalifoux, par M. et Mme Jacques Desmarais.

DIMANCHE, 20 janvier:

8h.30 Action de grâces par M. et Mme Yvon Soucy.

10h.00 Eucher Bertrand, par M. et Mme Jean Beauchamp (25e anniv. décès).

11h.30 Aurèle Gratton dit Frappier, par M. et Mme Benoit Gratton.

LUNDI, 21 janvier:

7h.00 p.m.: Parents défunts de Louis Gratton.

MARDI, 22 janvier:

7h.00 p.m.: Parents défunts de M. et Mme René Séguin.

ASSURANCES

 **Roger Desjardins**
Représentant

La Métropolitaine
Bur.: 299, rue St-Georges
St-Jérôme, P.Q.
Téléphone: 438-1231 (code 514)

Domicile: 547, David
Buckingham, P.Q.
Téléphone: 986-8263 (code 819)

Nous assurons la vie parceque nous la respectons.

 **A. E. Fournier Inc.**
COURTIERS EN ASSURANCE

(ANCIENNEMENT BOULADIER ASSURANCES)

534 PRINCIPALE BUCKINGHAM

COMPTABLES

Bur.: 986-5082 Rés.: 986-2663

B. Laurent Bertrand c.a.

COMPTABLE AGREE

585 JAMES BUCKINGHAM

986-3393

Jean-Marie Bertrand et associés

COMPTABLES AGREES

164 est, Maclaren Buckingham

Raymond Brière
Comptable agréé
114 rue Church, Buckingham, P.Q.
986-6244

MERCREDI, 23 janvier:

7h.00 p.m.: Robert Philipps, par M. et Mme Marcel Mercier.

JEUDI, 24 janvier:

7h.00 p.m.: Romuald Proulx, par Yvonne et Noël-la Presseau.

LAMPE DU SANCTUAIRE aux intentions d'une paroissienne.

STATISTIQUES PAROISSIALES: En 1973, il y eut à Saint-Luc 65 baptêmes, 29 mariages et 9 sépultures.

NOUVEAUX BAPTISES:

- Joseph, Armand, Pierre, enfant de M. et Mme Jean-Marc Chicoine. Parrain: Laurier Dupuis; marraine: Aline Thom.

- Joseph, Gilles, Martin, enfant de M. et Mme Michel Charette. Parrain: Gilles Trahan; marraine: Doris Bately.

CARNAVAL A BUCKINGHAM: Voeux de succès aux Chevaliers de Colomb qui organisent le carnaval les 25, 26 et 27 janvier. Entrons tous dans cette fête populaire et du plus petit au plus grand manifestons notre joie et notre solidarité.

BONNE ET JOYEUSE SEMAINE A TOUS!

Remerciements

Mme Robert Phillips désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Robert Phillips lui ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrande de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements

Nous désirons exprimer nos plus sincères remerciements pour les messes, les fleurs, les messages de sympathie et tous les autres gestes de gentillesse que nos parents et amis nous ont fait parvenir à l'occasion du décès récent de notre chère mère, Mme Ann McFaul. Remerciement tout particulier à MM. les curés Patry et Bérubé.

La famille McFaul.

DOCTEURS


FERME LES MARDI ET JEUDI SOIR

Dr. Alain Ouellette
CHIROPRACTICIEN

Bureau: sur rendez-vous 986-8186
108 St-Joseph Buckingham, Qué.

ELECTRICIENS

Rénovations de tous genres 986-2332

 **J.A. Tremblay Electric Enrg.**
Entrepreneur électricien
SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE
ESTIMATION GRATUITE
608 RUE EDDY, BUCKINGHAM

OPTOMETRISTE

Ginette Cardinal, B.A.O.D.
OPTOMETRISTE:

Examen visuel Lunedi, mardi, jeudi, 1h. à 10h. P.M.
Lunettes Mercredi, vendredi, 9h. à 5h. p.m.
Lentilles cornéennes

525 Maloney, Gatineau 663-9072

St-Grégoire de Nazianze

DIMANCHE, 20 janvier:

8.30 Parents défunts - Mme Alphonse D'Aoust
10.00 Mgr. Delphis Rollin - Mme et M. René Fortin
Mme Albert Gémus - Aurèle Carrière
11.00 M. Gabriel Constantineau - Personnel CSRP
Mme Albert Gémus - Son époux et enfants
12.00 Mme Fidel Gamache - Son époux et enfants

LUNDI, 21 janvier:

4.00 Parents défunts - Rollande Boisvenue

MARDI, 22 janvier:

4.00 M. Alban Laflamme - Esther Addy

MERCREDI, 23 janvier:

4.00 M. Ildège Touchette - Son épouse

JEUDI, 24 janvier

PAS DE MESSE

VENDREDI, 25 janvier:

4.00 M. Hector Mercier - La famille Napoléon Hotte
7.00 M. Albert Fauvelle - M. Mme Rhéal Ethier

SAMEDI, 26 janvier - MESSES DOMINICALES.

5.30 Soeur Georgette Renaud - M. Mme Léo Renaud
7.00 M. Léo Paul Patry (40 ann.) - M. Mme Max Lescot

DIMANCHE, 27 janvier:

8.30 M. Romuald Proulx - Son épouse et enfants
10.00 M. Octave Deguire (4e ann.) - Son épouse et Ernest
11.00 Mme Jacques Lefebvre - M. Mme Marcel Chicoine
12.00 M. Albert Fauvelle - Gilles Fauvelle.

Diner paroissial

Le dîner paroissial de la paroisse Our Lady of Victory aura lieu le dimanche 20 janvier en la salle paroissiale. Tous

les paroissiens sont cordialement invités. Admission \$1.50, taux spéciaux pour les familles.

QUEBEC ARTS

- GALERIE D'ART
 - ENCADREMENTS
 - MATERIEL D'ARTISTE
 - CERAMIQUE - POTERIE - SCULPTURE
- 345 NOTRE-DAME, GATINEAU, QUE. TEL.: 663-4342

PLOMBERIES

Estimation gratuite TEL: 986-8300

Plomberie Delorme
M. LAVIGNE, PROP.

Plomberie - Chauffage - Réparations

340 PRINCIPALE, BUCKINGHAM

986-8993

PLOMBERIE

BOURASSA
ENRG.

587 Boul. des Jeunes, Buckingham

CLAUDE BOURASSA, PROP.

986-6286

BIERE FROIDE et PORTER

Marché Jean Renaud Inc.

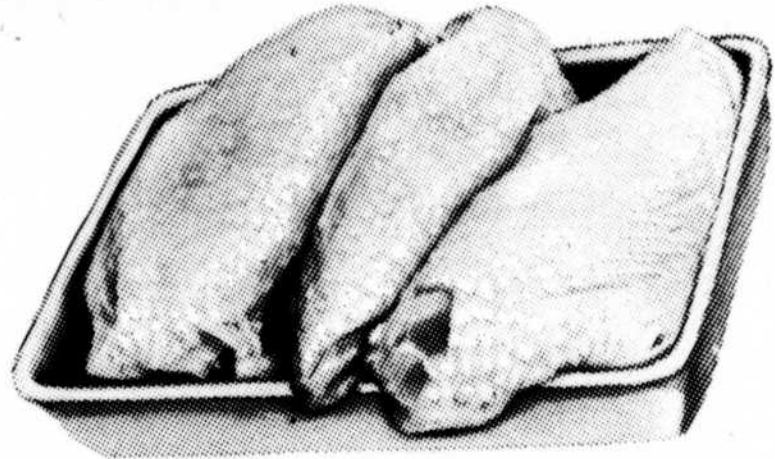
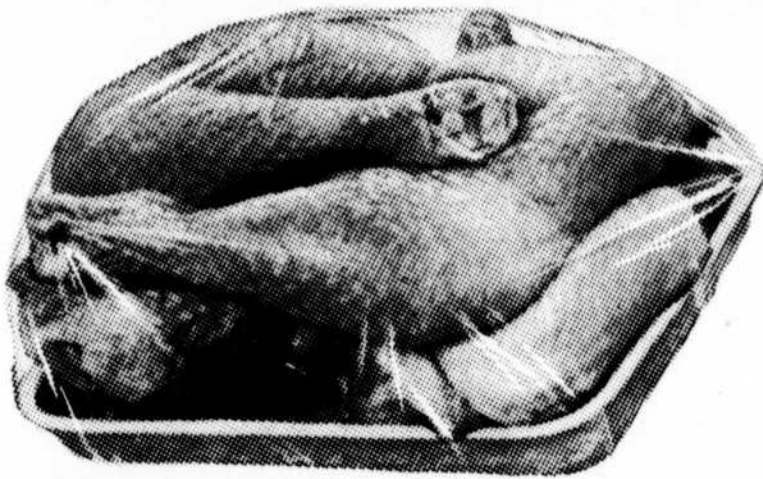
Route 8, Masson

OUVERT LE JEUDI ET VENDREDI SOIR
JUSQU'A 9 HRES FERME LE LUNDI

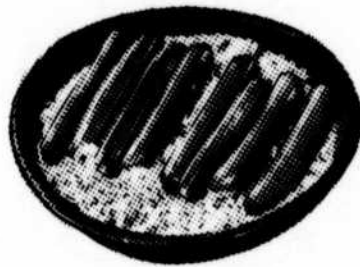
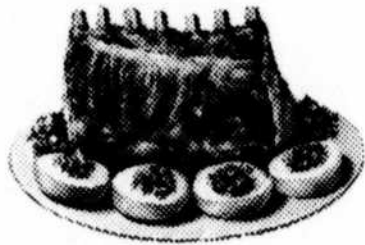
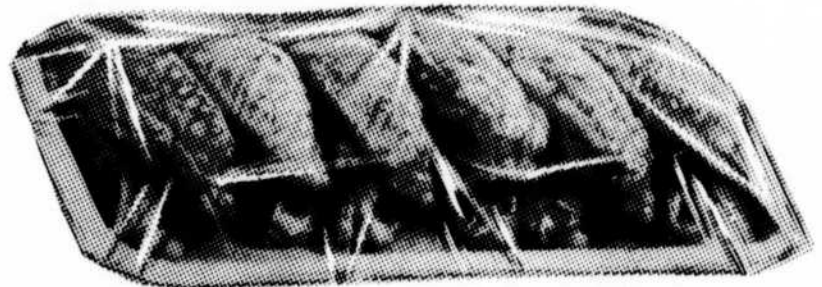
PRIX EN VIGUEUR

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI

17, 18, 19 JANVIER 1974



POULET FRAIS 3 1/2 a 4 lbs GRADE A.....	55¢	lb
CUISSES DE POULET FRAICHES.....	79¢	lb
POITRINES DE POULET FRAICHES.....	89¢	lb
AILES DE POULET FRAICHES.....	39¢	lb
FOI-COEUR-GESIER FRAIS.....	29¢	lb



ROTI LARD EPAULE semi-desosse	89¢	lb
ROTI LARD SOC desosse (GENRE COTTAGE).....	1.19	lb
ROTI LARD SOC semi desosse.....	99¢	lb
BALONE MARY MILES.....	59¢	lb
SAUCISSES LARD ET BOEUF REGAL (de la Belle Fermiere)	79¢	lb
JAMBON PRESSE DELICIA Maple Leaf.....	1.39	lb

METS CHINOIS

Garlic Spare Ribs a l'ail (cotelettes de porc- fraiches)	1.59	lb
Cotelettes de porc avec sauce sucee et sure (Sweet and sour Spare Ribs - fraiches)	1.59	lb
Boules au poulet avec sauce ananas (Chicken balls) fraiches	1.59	lb
Riz au poulet *Chicken fried rice - frais).....	79¢	lb

FRUITS - LEGUMES

TOMATES FLORIDE.....	49¢	lb
ORANGES TANGERINES 210S.....	55¢	doz
CHOUX.....	15¢	lb
NAVETS CIRES	15¢	lb
ONIONS 2 lbs. pour cuire.....	35¢	

DIVERS

Breuvage orange Tang 3 1/4 oz.	4/79¢
Macaroni ou spaghetti Lido 2 lbs	49¢
Fruit cocktail Aylmer 14 oz.....	3/1.00
Poudre à laver vaisselle 35 oz. Cascade	95¢
Spic and Span (Format familial).....	1.69
Papier mouchoir Modern 200 s 2 épaisseurs.....	2/75¢
Vinaigre Schmartz 128 oz.....	69¢
Jus tomate Huron 19 oz.....	6/99¢
Pêches K-Y. Fancy demies 28 oz.....	55¢
Pain de viande Kam 12 oz.....	89¢
Fèves jaunes ou vertes 19 oz Aylmer.....	4/1.00
Blé d'inde crème Aylmer 19 oz.....	29¢
Thon solid Clover Leaf 6 1/2 oz.....	55¢
Détergent vaisselle Sunlight 24 oz.....	2/79¢
Cire liquide Aerowax 27 oz.....	1.19
Arachides blanches Planters 24 oz.....	99¢
Jus d'orange Floride pur 32 oz Donald Duck.....	49¢

POISSONS FRAIS

Filet morue fraîche.....	1.29	lb
Poisson Blanc complet ou tranché	79¢	lb

OEUFS

GRADE A moyens.

..... 79¢ doz



TOMATES AYLMEYER 28 oz.

..... 3/1.00

THE SUNBURY 100 poches.

..... 59¢



LA COMPAGNIE MINIERE QUEBEC CARTIER

DEMANDE

POUR PORT-CARTIER, GAGNON ET FERMONT, PROVINCE DE QUEBEC

MECANICIENS DE MOTEURS DIESEL (Salaire Horaire \$5.215 - \$5.596 1er mars 1974).

Expérimentés dans l'entretien, la réparation et le remontage de moteurs Diesel. (Expérience sur les moteurs GM-149, Carterpillar, Alco-251 et GM 567-C un avantage).

ELECTRICIENS DE MOTEUR DIESEL (Salaire Horaire \$5.215 - \$5.596 1er mars 1974)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation des systèmes électriques: générateurs, alternateurs, commande d'allumage etc...

MECANICIENS D'ENTRETIEN (Salaire Horaire \$5.121 - \$5.498 1er mars 1974)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation générale d'équipement industriel lourd: Pelles électriques, Foreuses électriques, Tracteurs, Camions, etc...

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN (Salaire Horaire \$5.215 - \$5.596 1er mars 1974)

Expérimentés dans l'entretien d'installations industrielles de haut voltage, circuit AC et DC, dépannage (trouble shooting) lecture de plans, etc...

ELECTRICIENS DE CENTRALE ELECTRIQUE (Salaire Horaire \$5.215 - \$5.596 1er mars 1974)

Expérimentés dans l'opération et l'entretien d'une centrale électrique, lecture de plans aussi le maintien et l'ajustement des commandes d'allumage des contrôles de centrale. (Air control and relays).

ELECTRICIENS LICENCE "C" (Salaire Horaire \$5.215 - \$5.596 1er mars 1974)

Détenteur d'une licence "C" de la Province de Québec, et ayant quelques années d'expérience dans l'entretien et la réparation de brûleurs à l'huile.

MECANICIENS DE MACHINES FIXES (Salaire Horaire \$5.03 - \$5.204 1er mars 1974)

Les candidats doivent posséder un certificat de Classe "2" de la Province de Québec.

MECANICIENS INDUSTRIEL (MILLWRIGHT) (Salaire Horaire \$5.121 - \$5.498 1er mars 1974)

Expérimentés dans l'entretien et la réparation de moulin: convoyeurs concasseurs, alignement de moteurs etc...

OPERATEURS D'EQUIPEMENTS LOURDS (Salaire Horaire \$3.899 à \$4.91 1er mars 1974)

Doivent posséder une licence de chauffeur de la Province de Québec et être âgé de 23 ans ou plus. L'employé inexpérimenté recevra un entraînement complet.

SI VOUS RECHERCHER UN EMPLOI STABLE, NOUS L'AVONS

En plus du salaire horaire, ces emplois sont accompagnés de bénéfices sociaux tel que: Jusqu'à 4 semaines de vacances payées après 3 ans, fonds de pension, assurance-vie et maladie, assurance salaire, boni de vie chère relié à l'indice des prix à la consommation du Canada et aussi pour les employés de Gagnon et Fermont un boni de \$85.00 pour personnes mariées et \$70.00 pour célibataires est payé à la fin de chaque mois.

Tous ces emplois offrent des opportunités d'avancement.

UN REPRESENTANT DE LA QUÉBEC CARTIER RENCONTRERA LES INTERESSES AU:

CENTRE DE MAIN D'OEUVRE DU CANADA

A

BUCKINGHAM

101 est, rue McLaren

MERCREDI, le 6 février de 09.00 à 18.00 hrs.

S.V.P. faire vos demandes à votre Centre de Main d'Oeuvre du Canada le plus près ou au:

**BUREAU D'EMPLOI
LA COMPAGNIE MINIERE QUEBEC CARTIER
PORT CARTIER, CTE SAGUENAY, QUE.**

Au conseil municipal

CONTROLE DE LA POLLUTION.

La compagnie ERCO de Buckingham vient d'annoncer qu'elle a terminé l'installation d'un dispositif anti-pollution pour son usine de Buckingham. Ce dispositif qui retient les émanations nocives de gaz a été mis en place au coût de \$130.000. A cause de la nature de l'installation, une grande partie des travaux de fabrication a été exécutée à Buckingham même.

La compagnie ERCO se propose de nous communiquer de plus amples renseignements dans un avenir rapproché.

PATROUILLE DE SECURITE.

Le comité de l'école St-Michel a fait une demande au conseil de ville à l'occasion de la réunion de lundi dernier. Dans une lettre, le comité propose l'établissement d'une patrouille de sécurité pour les écoliers. On sait que les patrouilles de ce genre existent depuis plusieurs années tant aux Etats-Unis qu'au Canada. Les élèves plus âgés ont la responsabilité d'assurer la sécurité de leurs benjamins dans les environs immédiates de l'école tout spécialement aux intersections achalandées. Le comité de l'école St-Michel a demandé l'aide de la police de Buckingham pour établir et diriger cette patrouille. Le conseil de ville a référé l'affaire au service de police qui doit rendre une réponse sous peu.

SUBVENTION A L'ETUDE.

Le conseiller Reginal Cameron a demandé que le conseil étudie attentivement une requête des responsables du Canal 5 pour une subvention. On sait que la ville de Buckingham avait refusé de subventionner les opérations du Canal 5 sous prétexte qu'elle ne pouvait le faire pour des raisons légales. M. Cameron a pourtant souligné qu'il était évident que le poste de télévision local avait grandement aidé à promouvoir de

l'intérêt pour la chose municipale. Le conseil s'est engagé à étudier l'affaire dans ses prévisions budgétaires pour l'année présente. M. Cameron a fait parvenir cette requête sous forme de lettre. On sait que ce dernier n'assiste pas aux réunions depuis quelques mois pour des raisons de santé.

LAROSE REVIENT A LA CHARGE.

M. Alcide Larose, opérateur d'une flotte de taxis de Masson a réitéré sa demande de pouvoir faire le service à Buckingham. On sait que depuis le départ de la scène de M. Gaston Soucy les résidents de Bucking-

ham se sont plaint du fait que le service était de plus en plus pauvre, faute d'automobiles disponibles.

Même si le conseil a, en principe accédé à la demande de M. Larose, la question de la légalité de cette décision a été mise en doute. L'accord sur le principe est donc sujet à l'approbation du ministère des transports qui possède juridiction entière dans ce domaine. On sait que M. Larose avait fait pareille demande il y a un an et que la décision du conseil avait été contestée par les opérateurs de Buckingham. Suite aux pressions de ces derniers, M. Larose s'était vu refuser permission.

Angers au conseil

CONTRAT DE \$141,000 ADJUGE.

La firme de construction Cardinal Inc. de Montréal s'est vue adjudger un important contrat de \$141,000 par la municipalité d'Angers pour l'installation d'un système d'égout dans le projet Valpin. Une fois terminé, le système d'égout desservira un

projet de 65 lots situé au nord de la voie ferrée Blvd. des Laurentides à Angers.

Au cours de la même assemblée, l'on en a profité pour retenir les services de la firme d'ingénieurs Beaudry-Morin-Routhier et Associés en vue de procéder à PHASE II du projet Valpin.



Dispositif anti-vol

La compagnie américaine Auto Guard vient de mettre au point un dispositif anti-vol pour les voitures de tous genres. L'appareil qui fonctionne un peu sur le principe du téléphone à bouton presseur neutralise l'action de la clé jusqu'à ce que la séquence correcte de numéros ait été enregistré. Le dispositif sert également de test de sobriété pour le

chauffeur qui aurait, dit-on, une certaine difficulté à composer le numéro correcte dans des situations adverses.

Cette même compagnie a également mis au point un dispositif avertisseur de recul qui fait entendre un bruit quelconque pour avertir les personnes à l'arrière du véhicule que celle-ci recule.

SALLE A VOTRE DISPOSITION

POUR RECEPTIONS
DE TOUS GENRES

SOIREES MIXTES - MARIAGES
ANNIVERSAIRES.

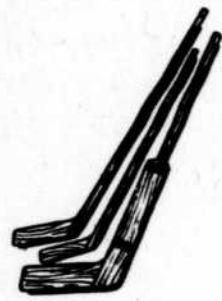


Nous fournissons les billets et 50% du coût de l'orchestre

APPELEZ NORM
986-5681

**HOTEL
WINDSOR**

556 Principale,
Buckingham



RESTAURANT
COSY TEA ROOM

SPECIALITE : BAR-B-Q

986-5161

488 MAIN STREET, BUCKINGHAM, QUE.

Raymond Tremblay, prop.



BONNE CHANCE A TOUTES LES EQUIPES

Charette & Parisien Inc.

Vendeur MOTO-SKI

ROUTE 8, MASSON, QUE.

BIENVENUE A TOUS LES CLUBS

Orchestre - Repas complet

La Bretonne

Orchestra - Complete meals

Restaur-ant licencié

986-5303

Licenced Restaurant

Spectacle chaque fin de semaine

ROUTE 309, MASSON, QUE.

Show every week end

Bon succès

Association Hockey Mineur de Buckingham

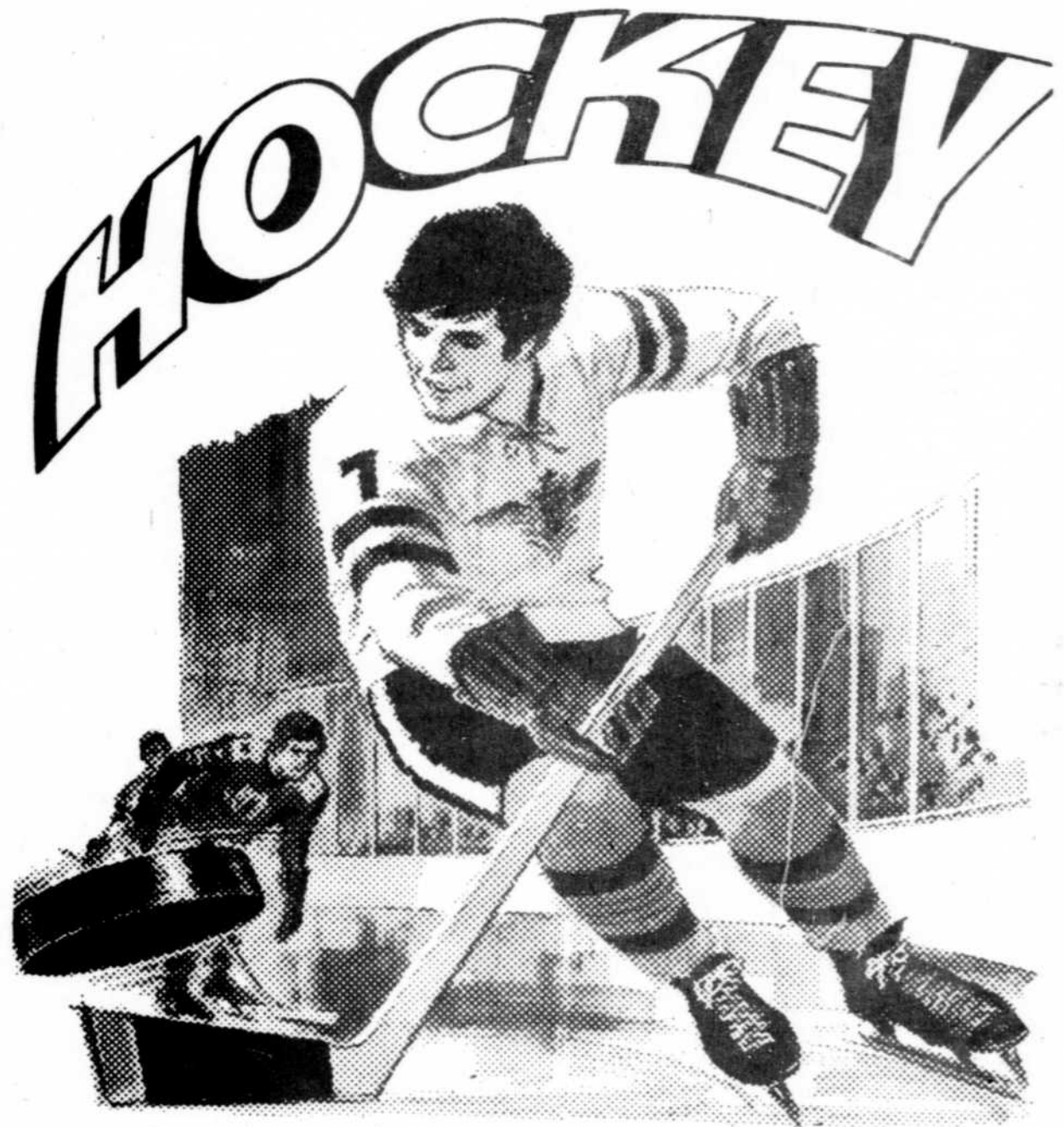
Bons succès aux organisateurs et aux participants du tournoi.

986-5681

Hotel Windsor

Norm. MacMillan

556 MAIN STREET, BUCKINGHAM



Tournoi Moustique Buckingham Mosquito Tournament

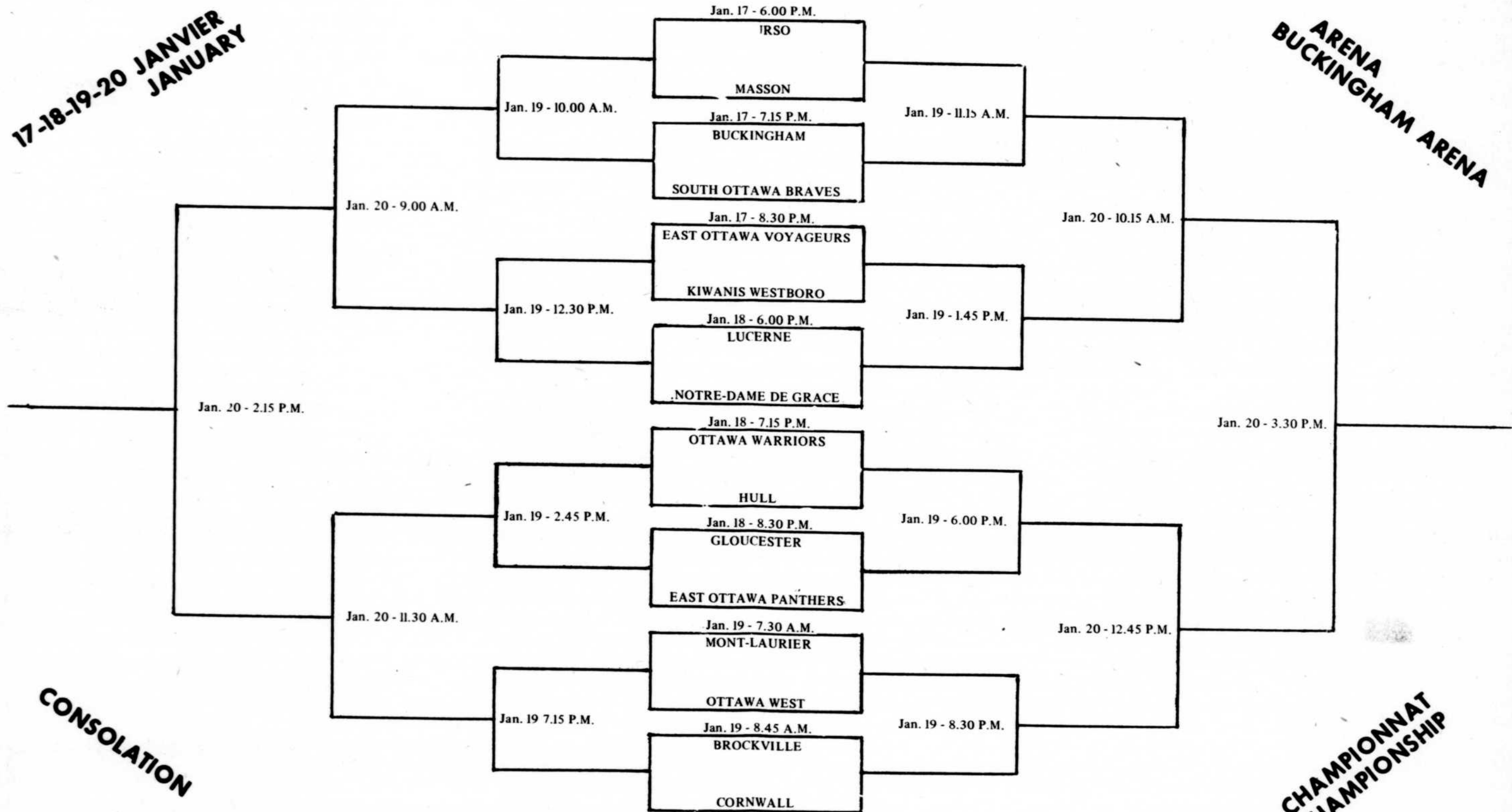
January 17-18-19-20 Janvier
1974

TOURNOI MOUSTIQUE DE BUCKINGHAM

MOSQUITO TOURNAMENT

17-18-19-20 JANVIER
JANUARY

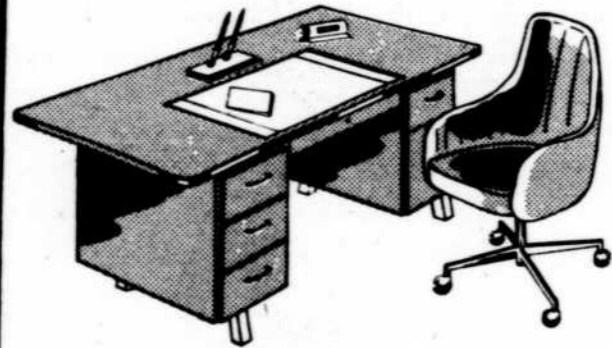
ARENA
BUCKINGHAM ARENA



CONSOLATION

CHAMPIONNAT
CHAMPIONSHIP

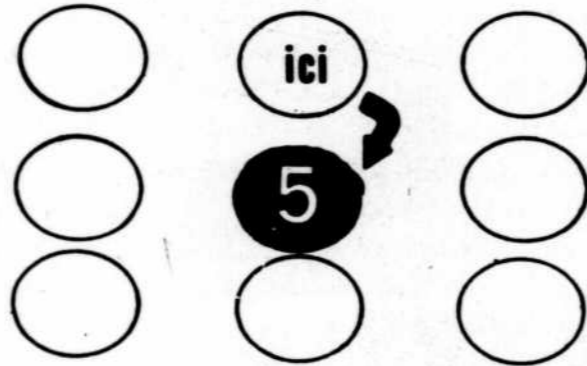
**Vous passez la majeure partie
de votre temps
dans votre bureau.**



**Rendez-le agréable
grâce aux ameublements
COLE**

**le bulletin de buckingham inc.
585 james 986-5082**

**Si vous pouvez mettre
votre doigt**



**vous êtes prêt à utiliser
une de nos machines
OLYMPIA.**

A partir de \$99.50.

**le bulletin de buckingham inc.
585 james 986-5082**



C'est la meilleure manière de lui dire "Je l'aime."

*surtout si c'est un bouquet de
La Boutique Bleue*

Fleuriste

986-5913

**533 PRINCIPALE
BUCKINGHAM**



**Organisé sous les auspices du Conseil 2056
des Chevaliers de Colomb de Buckingham**

Message

du comité

Chers amis,

Il nous serait impossible de remercier personnellement chaque personne qui a pu nous aider d'une façon ou de l'autre dans l'organisation de ce carnaval. Le travail est énorme et sans la collaboration d'une foule de gens qui sont demeurés dans l'anonymat notre tâche aurait été impossible.

Nous ne pouvons cependant passer sous le silence la participation active de la ville de Buckingham qui a tout mis en oeuvre pour nous faciliter la tâche. Grâce à eux, nous disposons de l'arène et de nombreux privilèges essentiels au bon fonctionnement de la fête.

Un remerciement tout particulier s'adresse également à M. Mark Assad qui nous a facilité les échanges avec les différents services du gouvernement.

Qu'il nous soit permis, enfin de remercier les commanditaires des cinq Duchesses qui ont accepté de mettre l'épaulé à la roue pour assurer le bon fonctionnement de la fête.

Merci à tous.

Le Comité.

Message

from

the committee

Dear friends,

It would be impossible to thank individually each and every person aided in the organization of this carnival. The work is tremendous and without the cooperation of many unnamed persons our job would not have been possible.

We must, however, make an exception in a few cases. One of these is the Town of Buckingham who gave us all the help needed to make a success of the carnival.

Special thanks also go to Mr. Mark Assad who proved to be an important intermediary between our committee and the various government services.

Last but not least, thanks to our sponsors who did their thing to insure the success of Carnaval '74.

Thank you.

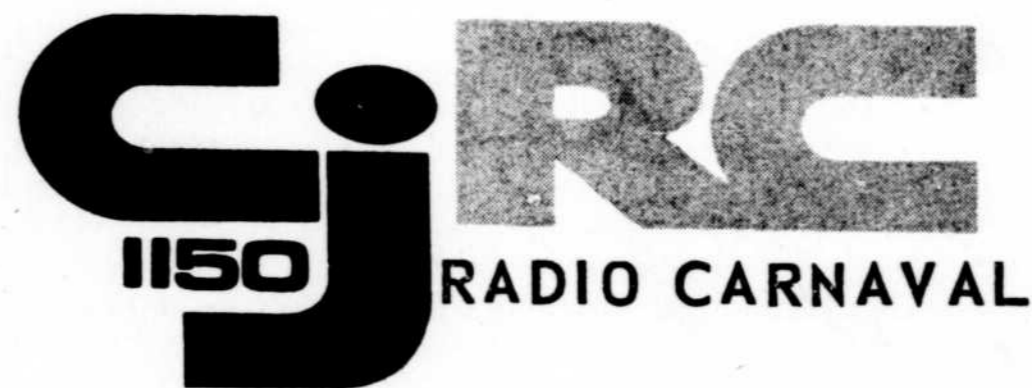
The Committee

**Encouragez
votre
duchesse préférée**

ACHETEZ VOTRE BILLET POUR LE GROS
LOT DU CARNAVAL CHEZ UN DES COM-
MANDITAIRES.

**Give your
favourite queen
a helping hand**

BUY YOUR TICKET FOR THE CARNAVAL
DRAWING FROM ONE OF THE SPONSORS.



DONNEZ 50,000 WATTS DE PUISSANCE À VOTRE CARNAVAL EN VOUS

JOIGNANT À L'ÉQUIPE DES BONS GARS

— A VOTRE SERVICE

■ ANIMATEURS: _____
Michel Gigault
Marc André
Yves Blouin
Jacques Lavoie
Gilles Levesque
Daniel Séguin
Pierre Gravel

- DISCO MOBILES C.J.R.C.
- AUTO-PATROUILLE
- PUBLICITÉ GRATUITE A L'ÉMISSION "INFORMATION CARNAVAL"
- ÉQUIPE DE BALLON-BALAI

● Tous les outils pour faire de votre Carnaval un vrai succès.

FELICITATIONS A LA REINE '73



JOHANNE LAHAIE

dont le commanditaire etait
PAUL VILLENEUVE TEXACO
Rue Principale, Buckingham.

Chanson du Carnaval

(AIR:
DE LA VIE DES TEMPS MODERNES.)

-1-
Allons donc au carnaval
C'est le temps d'hiver
On s'amuse à c'festival
Com' des beaux joual's verts

-2-
A la salle des Chevaliers
Venez tous danser
Pour les jeunes et plus âgés (bis)
Y'a des belles veillées

REFRAIN
Y a d'la joie et d'la gaiété
Et plusieurs activités
Tout l'monde peut s'amuser
Au carnaval des Chevaliers.

-3-
Allons donc au carnaval
C'est le temps d'hiver
On s'amuse à c'festival
Com' des beaux joual's verts

-4-
Même s'il y a des étrangers
Oui du fun Y'en a
Aux p'tites heures on va se coucher (bis)
P'on l'oubliera pas

REFRAIN
Y a d'la joie et d'la gaiété
Et plusieurs activités
Tout l'monde peut s'amuser
Au carnaval des Chevaliers

**N'oubliez pas
notre grand spectacle
le samedi 26 janvier**

DEUX REPRESENTATIONS:

ENFANTS: 2.00 P.M. - ADULTES: 8.00 P.M.

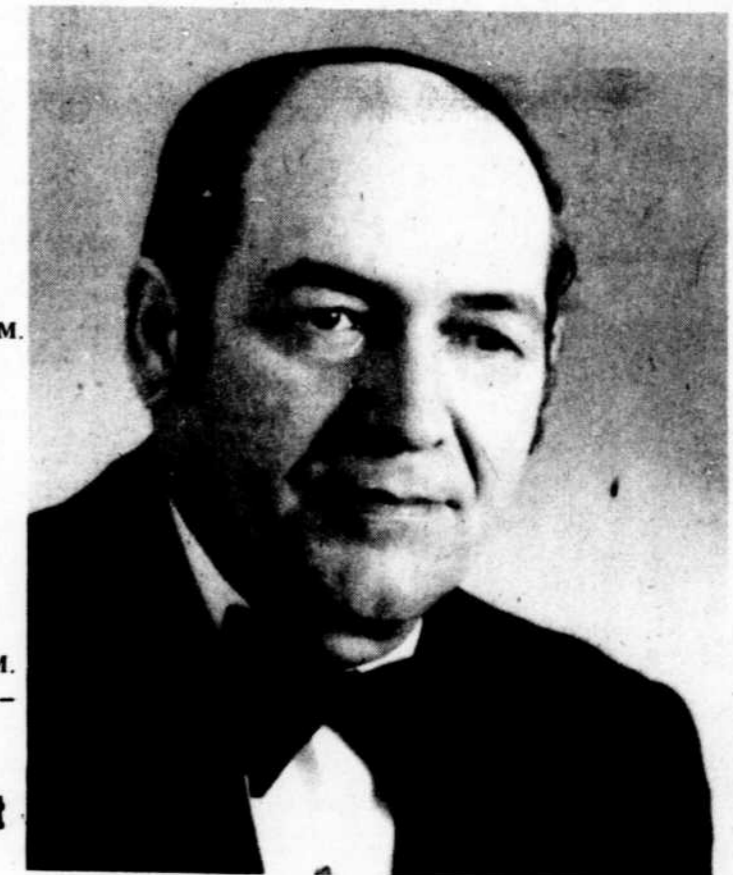
**Don't forget
our big show
Saturday, Jan. 26th**

TWO SHOWS:

CHILDREN: 2.00 P.M. - ADULTS: 8.00 P.M.

**Le
Grand Gilbert**

Hypnotiste



LE GRAND GILBERT

**Marcus
le Magicien**

BILLETS EN VENTE:
TICKETS ON SALE:

Chevaliers de Colomb
Barbier Jacques Foucault Barber
Caisse Populaire
Photographe Demers Photographer
Fillion Provigo
Gaudet Provigo
Roger Parent "Morissette"

**Auditorium de la
Polyvalente Auditorium**

CHILDREN - ENFANTS: \$1.00
ADULTES - ADULTS: \$2.00

AU PROFIT DES ACTIVITES DU CARNAVAL.
TO HELP FINANCE CARNIVAL ACTIVITIES.



MARCUS LE MAGICIEN

Comité du Carnaval

Carnival Committee

Président/President: Jean-Guy Brunet
Grand Chevalier: Yvon Tourangeau
Trésorier/Treasurer: Réjean Séguin
Secrétaire publiciste: Jean-Guy Bisson
Duchesses: Luc Lasalle
Activités/Activities: Gérard Fecteau
Coordinateur/Coordonator: Jacques Foucault
Décoration/Decoration: Marc André Gauthier
Jean Miner Conseiller

Responsables des activités

BERCETHON M. Gilles Bisson responsable - Tél.: 986-5392
Résidence. 986-3293 Chevaliers.
PATINTHON M. Marcel Charette responsable - Tél.: 986-
3293 Chevaliers de Colomb.
TRICOTHON Organisé par les Filles d'Isabelle - Mmes Clau-
dette Hamelin et Claudette Hébert, responsa-
bles. Tél.: Mme Hamelin 986-3131 - Mme Hé-
bert 986-8407.
SOIREE D'AMATEUR: M. Carol Faubert responsable - Tél.:
986-3293 - 986-3124.

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS VOUS POUVEZ COMMU-
NIQUER AVEC JEAN-GUY BRUNET OU JEAN-GUY BIS-
SON - Tél.: 986-8275 / 986-8231 - 986-3293 / 986-3293

BONNE CHANCE AUX DUCHESSES



Johane Fecteau

Commanditee par

Hotel Windsor

Buckingham, Que.



Suzanne Feher

Commanditee par

Jacques "Coco" Lefebvre

Buckingham, Que.



Louise Gaudet

Commanditee par

Pharmacie Buckingham Pharmacy

Buckingham, Que.



Rolande Guindon

Commanditee par

Jacques Bélisle Automobiles

Buckingham, Que.



Ginette Lanoie

Commanditee par

Chung's Restaurant

Buckingham, Que.

Programme

FRIDAY, Jan. 25

- 6.00 P.M. Parade through the Main Streets of Town.
- 7.30 P.M. Official opening of the Carnival by the 1973 Queen
- 8.00 P.M. Start of the Rocking chair contest, Start of the knitting contest Knight of Columbus Hall.
- 8.00 P.M. Amateur show for students at St-Michael's school.
- 8.30 P.M. Country music dance at the K. of C. Hall with "Les Boileau"
- 10.00 P.M. Presentation of the 1973 Queen, the five aspiring queens and the Bonhomme Carnaval during the evening.

SATURDAY, Jan. 26

- 8.00 A.M. Bowling marathon, Haspect Bowling Lanes, Main St., Buckingham
- 10.00 A.M. Snowmobile rides at the Polyvalente.
- 1.00 P.M. Card tournament by Les Bons Copains Club, Parachute jumping at the Polyvalente.
- 2.00 P.M. Special Show for the youngsters at the Polyvalente auditorium. Marcus the Magician and The Great Gilbert Hypnotist. Admission \$1.00. Tickets on sale: Gaudet Provigo, Jacques Foucault Barber Shop, Caisse Populaire, Demers Photographic Store, Fil-

- 2.00 P.M. lion Provigo, Epicerie Roger Parent (Morissette).
- 3.30 P.M. Karate competition K. of C. Hall.
- 4.00 P.M. Judo Competition K. of C. Hall.
- 4.00 P.M. Tug of war. Buckingham Knights vs Masson-Angers Knights K. of C. Hall.
- 7.00 P.M. Carnival Mass, St-Gregory's Church.
- 8.00 P.M. Show for adults only, MARCUS THE MAGICIAN AND THE GREAT GILBERT HYPNOTIST. Admission \$2.00. Polyvalente auditorium.
- 8.00 P.M. Dance for teenagers Mgr. Charbonneau School.
- 10.00 P.M. Torch Light parade, Starts at Polyvalente, arrive K. of C. Hall. Dance K. of C. Hall, Jacques Charbonneau and his band. Casual dress.

SUNDAY, Jan. 27

- 1.00 P.M. Ice activities for youth.
- 2.00 P.M. Broomball C.J.R.C. vs K. of C.
- 3.30 P.M. Surprise Hockey, Paris Oilers vs Buckingham Flames.
- 5.00 P.M. Dinner at the K. of C. Hall \$1.00 per family. Trophy distribution.
- 9.00 P.M. Queen's Ball, Jacques Charbonneau orchestra.
- 12.00 P.M. Crowning of the Queen. Drawing of the 1974 snowmobile.

Programme

VENDREDI le 25 JANVIER:

- 6.00 P.M. Le Bonhomme Carnaval fait une tournée dans les rues Principales de la ville.
- 7.30 P.M. Ouverture du Carnaval '74 par le Bonhomme Carnaval - La Reine '73 et ses Duchesses.
- 8.00 P.M. Ouverture du Bercethon à la salle des Chevaliers. Ouverture du Tricothon à la salle des Chevaliers. Concours d'amateur pour les jeunes au Collège St-Michel
- 8.30 P.M. Ouverture du Patinthon Terrain de l'église St-Grégoire.
- 9.00 P.M. Soirée du Bon Vieux Temps à la salle des Chevaliers. Les Boileau (orchestre)
- 10.00 P.M. Présentation de la Reine '73, des Duchesses et du Bonhomme Carnaval à la soirée du Bon Vieux Temps salle des Chevaliers de Colomb.

SAMEDI le 26 JANVIER:

- 8.00 A.M. Marathon De Bowling (quilles) à la salle de Quilles Haspect rue Principale, Buckingham.
- 10.00 A.M. Rendonnées de Moto-neige pour les jeunes, terrain de la Polyvalente.
- 1.00 P.M. Tournoi de carte par le club les Bons Copains. Tournoi de Suffleboard
- 2.00 P.M. Sauts en parachute, école Polyvalente. GRAND SPECTACLE POUR LES MOINS DE 18 ans. Marcus Le Magicien et Le Grand Gilbert. Ecole Polyvalente. Admission \$1.00. Billets en vente aux Chevaliers de Colomb, Barbier Jacques Foucault, Caisse Populaire, Photographe Demers, Fillion Provigo, Gaudet Provigo, Roger Parent "Morissette).
- 2.00 P.M. Compétition de Karate, Salle Chevaliers de Colomb.
- 3.30 P.M. Compétition de Judo Salle des Chevaliers de Colomb.
- 4.00 P.M. Souque à la corde, salle des Chevaliers de Colomb, Chevaliers de B'ham & Chevaliers Angers-Masson.
- 7.00 P.M. Messe du Carnaval, paroisse St-Grégoire.
- 8.00 P.M. SPECTACLE POUR ADULTES SEULEMENT. Polyvalente. Marcus le Magicien & Le Grand Gilbert. Admission \$2.00. Billets en vente aux mêmes endroits que celui des jeunes.
- 8.00 P.M. Soirée dansante pour les jeunes, Ecole Mgr. Charbonneau.
- 10.00 P.M. Parade aux flambeaux. Départ Ecole Polyvalente, arrivée salle des Chevaliers, suivie de la soirée des Duchesses, tenue Libre.Orchestre Jacques Charbonneau.

DIMANCHE le 27 JANVIER:

- 1.00 P.M. Activités sur glace pour les jeunes.
- 2.00 P.M. Ballon balai - CJRC vs Chevaliers de Colomb.
- 3.30 P.M. Hockey surprise. Pétroleuses de Paris vs les Flames de Buckingham.
- 5.00 P.M. Souper à la salle: \$1.00 par famille. Durant le souper, remise des prix et trophées.
- 9.00 P.M. Bal de la Reine - Orchestre Jacques Charbonneau.
- 12.00 P.M. COURONNEMENT DE LA REINE - Avec maître de cérémonie de C.J.R.C.

A Angers Referendum

le 28 janvier

Un groupe de contribuables propriétaires sur la route 8 et dans le projet Lécuyer seront invités à se prononcer sur le Règlement no. 153 décrétant un emprunt de \$187,000. Ce montant servira à des travaux pour le remplacement d'un système d'aqueduc et l'installation d'un système d'égout sur une longueur de 1,650 pieds sur la route 8 à l'est d'Angers. En plus, de l'installation d'un

système d'égout dans deux rues du projet Lécuyer.

Le référendum se tiendra le lundi 28 janvier, 9 a.m. à 6 p.m. à l'école Sacré-Coeur. Pour recevoir l'approbation, il faut que le nombre de votes et l'évaluation des propriétaires soient en faveur. Un vote négatif de l'un ou l'autre signifie le rejet par les pro-



CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE HULL

VILLE DE BUCKINGHAM

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le sous-signé, Trésorier de la Ville de Buckingham, qu'une assemblée publique des électeurs municipaux dont les noms paraissent au rôle d'évaluation en vigueur comme propriétaires d'immeubles imposables et, dans le cas de personnes physiques, qui sont majeures et possèdent la citoyenneté canadienne, pour prendre en considération le règlement suivant, adopté par le Conseil de la Ville de Buckingham, à une assemblée tenue le 7 janvier 1974:

REGLEMENT No. 380 N.S.: Autorisant un emprunt additionnel concernant la construction d'une nouvelle ligne de distribution électrique, dans une certaine partie de la ville de Buckingham, au coût de \$31,000.

Ladite assemblée sera tenue à l'Hôtel de ville, 515 rue Charles, à Buckingham, le mardi, 22 janvier 1974, entre 7 heures et 9 heures p.m.

Donné à Buckingham, ce 9e jour de janvier 1974.

GUY CARRIERE,
Trésorier.

Ligue Junior B de l'Outaouais

TROIS VICTOIRES POUR LES CASTORS.

Des victoires de 8-3, 11-3 et 5-3 ont propulsé les Castors de Buckingham à trois points des Lions de Renfrew en 6e position de la ligue de hockey Jr. de l'Outaouais, au cours de la fin de semaine. Les protégés de Lawlis ont décidé d'y mettre du tigre et ainsi devenir menaçants dans la course au classement final des équipes pour la saison régulière. Dimanche après-midi, les Castors ont eu raison des Ambassadeurs de Gatineau au pointage de 5-3.

Pierre Charette a dirigé l'offensive des Castors avec 2 buts. Timmy Lalonde, Reggie Pearson et Luc Dugas ont complété le pointage. Richard Lafontaine a été le meilleur des Ambassadeurs avec 2 buts, tandis que Jacques Charbonneau a complété. Les visiteurs avaient saisi une avance de 1-0 à la période initiale, tandis que les Castors possédaient une avance de 4-3 après la période médiane. A un certain moment de la joute, les Ambassadeurs possédaient une avance de 3-1, mais nos porte-couleurs ont répliqué avec 4 buts sans riposte pour une 3e victoire consécutive. Les locaux ont lancé 42 rondelles, tandis que les visiteurs ripostèrent avec 38. Vendredi soir dernier, les Castors ont eu raison des Atomics de Almonte 11-3. Gilbert Chaurest 3 buts, Mario Deschatelets, Pe-

RESULTATS

Mardi 8	Hawkesbury	3	Buckingham	8
	Gatineau	2	Ottawa	6
Vend. 11	Gatineau	6	Navan	6
	Buckingham	11	Almonte	3
	Hawkesbury	2	Arnprior	13
	Perth	1	Vanier	6
	Cornwall	3	Renfrew	6
Dim. 13	Navan	3	Hawkesbury	8
	Ottawa	6	Cornwall	4
	Arnprior	8	Perth	3
	Almonte	9	Renfrew	12
	Gatineau	3	Buckingham	5

CLASSEMENT

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Vanier	27	22	2	3	47
Arnprior	25	20	3	2	42
Ottawa	25	13	6	6	32
Cornwall	26	14	10	2	30
Perth	26	13	10	3	29
Renfrew	25	13	10	2	28
Buckingham	26	12	13	1	25
Navan	28	6	20	2	14
Almonte	21	5	14	2	12
Gatineau	22	5	16	1	11
Hawkesbury	26	2	22	2	8

PROCHAINS MATCHES

Mardi 15	Vanier	vs	Ottawa
	Gatineau	vs	B'ham 8h.
Vend. 18	Hawk.	vs	Perth
	Gat.	vs	Vanier
	Ottawa	vs	Almonte
	Cornwall	vs	Arnprior
	Navan	vs	Renfrew
Dim. 20	Ottawa	vs	Gatineau
	Vanier	vs	B'ham 7.30
	Almonte	vs	Navan
	Renfrew	vs	Hawkesbury
	Arnprior	vs	Cornwall
Mardi 22	B'ham	vs	"
	Perth	vs	Ottawa

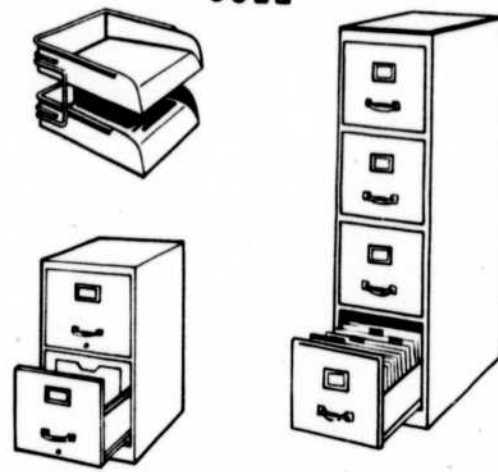
ter Cameron et Luc Dugas avec 2 buts chacun, tandis que Pierre Charette et Guy Charron complètent.

DIMANCHE 7.30 P.M.

VANIER VS BUCKINGHAM. Dimanche les meneurs du circuit Morgan les 72's de Vanier seront au Palais des Sports à 7.30 p.m. pour affronter nos Castors. Rendez-vous pour une partie du tonnerre.

N'est-il pas temps de mettre de l'ordre dans vos affaires?

COLE



Nous avons

tous les genres de classeurs

le bulletin de buckingham inc.

585 James 986-5082

Manoir du Lac Simon

Lac Simon, Qué. 428-3344

BIENVENUE MOTONEIGISTES

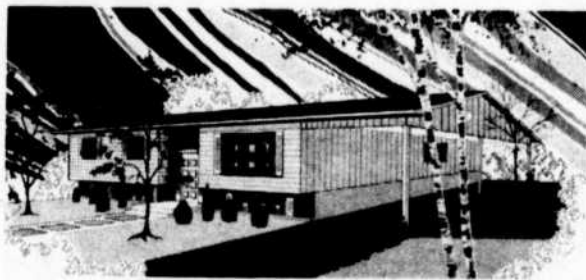
Visitez nos nouveaux sentiers jusqu'au Parc Papineau-Labelle. Soirée du Club le 19 janvier. INVITE SPECIAL "Normand Knight".

Bienvenue à tous

Maisons usinées

Hâtez-vous, donnez votre commande dès-maintenant et évitez

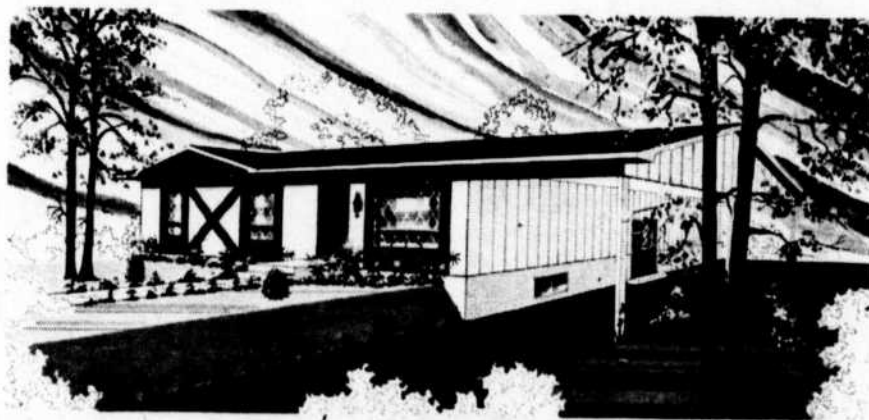
l'augmentation de \$500. à \$600. prévue pour février.



Nous avons 20 différents modèles, il y en a certainement un qui vous convient.

Pour informations:

R. D'Amours, Masson: 986-2339 986-8611
Francois Gauthier, Papineauville: 427-6293



DISTRIBUTEUR:

Roger D'Amours
Masson Ltee.
MASSON, QUE.

L'Equipe

'Numéro 1'

CONTINENTAL

vous présente des réductions jamais vues !!!



Enfants

L'EQUIPE

Chandails	1.77	Manteaux de sorti	12.47
Robes	1.77	Chandails	0.47
Manteaux de ski	3.47	(Couvertes bébé)	2.66
Pantalons	1.77		
Habits de motoneige	5.47		

25% à 75%

Profitez de nos

Garçons

Manteaux genre tweed	8.97
Manteaux à carreaux avec capuchon	10.97
Manteaux doublés fourrure dans capuchon	12.47
Pantalons de ski jambes évasées	6.97
Pantalons rayés	2.53
Pantalons corduroy	2.84
Pantalons unis	5.24



25% à 75%

REDUCTIONS POUR

Hommes

Couvre-chaussures basses	8.97
Pantalons en flanel à carreaux	8.97
Pantalons en corduroy	4.97
Pantalons à carreaux	7.97
Manteaux à carreaux doublés en piqué	14.97
	12.58

25% à 75%



Fillettes

Bottes doublées avec zipper sur le côté	5.47
Bottes de motoneige	2.47
Manteaux avec capuchon doublé	5.49
Manteaux longs avec capuchons doublés et fourrure au poignet	12.49
Manteaux de ski	4.77



25% à 75%

réductions d'hiver

Dames

Cardigans	2.97
Chandails manches longues	3.49
Chandails 2 tons	3.99
Jupes noires	1.49
Jupes corduroy	2.24
Jupes flanel	3.49
Chandails collet roulé	1.88

25% à 75%

TOUTE LA FAMILLE



Ces réductions sont de

25 à 75%

NOUS AVONS beaucoup d'autres spéciaux dans les autres départements.

N U M É R O 1

en

1 9 7 4



STATIONNEMENT GRATUIT

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

LE MAGASIN DE LA FEMME ECONOME



VENTE

VENTE

VENTE

VENTE

VENTE

ROBES

ACHETEZ UNE ROBE DE VOTRE choix et obtenez une DEUXIEME de votre choix pour SEULEMENT

\$1.⁰⁰

MANTEAUX

TOUS MANTEAUX à DEMI-PRIX
SOLDE: 50% DE RABAIS

VENTE

BLOUSE

ACHAT SPÉCIAL

UN GROUPE DE 150 BLOUSES
SEULEMENT **\$ 6.99** valeur \$15.00-20.00

PANTALON

ACHAT SPÉCIAL

250 PAIRES en PLAID et UNIS
\$11.99 REG. \$16.95-25.00
CH

VENTE

ASSAD CO.

en face du Bureau de Poste

MODE POUR DAME

6-3371

VENTE

VENTE

VENTE

VENTE



La Boutique Bleue
Fleuriste

986-5913

533 PRINCIPALE
BUCKINGHAM

Flours pour toutes occasions...

Association Progressiste Conservateur pour Gatineau

Le parti Progressiste Conservateur vient d'annoncer la formation d'un comité exécutif pour l'association du comté Gatineau.

Lors d'une rencontre tenue dernièrement à Buckingham, les personnes suivantes ont accep-

tées de former l'exécutif:
PRESIDENT: M. NORMAND BUREAU, 38 Abbé des Autels, Pte.-Gatineau, 777-0839; ler Vice-Président; M. GASTON DUHAMEL, 504 McMillan, Gatineau, 663-2220; 2ème Vice-Président: M. Jean-Gaston Plouffe, 33 St-Amour, Pte.-Gatineau, 777-4008; Trésorier: M. Maurice Beaulne, 517

rue Gauthier, Buckingham, 986-8028; Secrétaire, M. Robert Moreau, 593 Carle, Gatineau, 663-8814.

L'Association se propose d'établir un conseil d'administration, de tenir une assemblée générale au début de mars de cette année et de choisir un candidat officiel en vue des prochaines élections.

ECOLE POLYVALENTE DE BUCKINGHAM

	LUNDI 21	MARDI 22	MERCREDI 23	JEUDI 24	VENDREDI 25
SOUPE	Tomates et orge	Tomates et vermicelle	Oignon avec croûtons	Tomates, riz et céleri	Poulet, légumes avec alphabets
ASSIETTE PRINCIPALE	Pâté chinois et Fèves vertes	Rôti de porc et sauce brune; Pommes de terre en purée et betteraves au beurre	Poulet tetrzini, Puis verts et carottes	Poisson frit, Pommes de terre frites Macédoine gratinée	Spaghetti, Sauce à la viande, Fromage râpé
DESSERT DU JOUR	Gâteau au chocolat glacé	Carrés à la noix de coco.	Gâteau vitaminé Glacé à la crème	Carrés aux raisins ou aux pommes	Choux à la crème, Sauce chocolat.

MENU DU JOUR

Soupe 10¢
Ass. Princ. 55¢
Dessert 10¢
Breuvage 10¢

A LA CARTE

Soupe 15¢
Sandwich 30¢ 35¢ 40¢
Dessert 15¢
* Breuvage 10¢ 15¢

COMPAREZ!

Pour inviter l'étudiant à de saines habitudes alimentaires, l'éventail des prix tel que présenté ci-contre, favorise l'étudiant qui prend le menu du jour. AU MENU DU JOUR, il peut épargner jusqu'à 15¢ aux items soupe, dessert et breuvage. En plus, il absorbe une ration qui, tout en étant variée de jour en jour, réunit les vitamines essentielles à son développement physique et mental.

* N.B.: Le lait blanc et les jus sont toujours..... 10¢

**Louiseize
avec les
Festivals
et Veary
et Yakabusky
avec
les Castors**



Les Castors de Buckingham ont perdu les services de l'as-compteur Pierre Louiseize, alors que les Festivals de Hull de la ligue junior Majeur du Québec, l'ont réclamé au cours de la semaine dernière. Louiseize compteur de près de 20 buts, pour les Castors à sa première joute en uniforme avec les Festivals a été choisi l'étoile du match. Egalement,

les Castors ont reçu du renfort d'un ailier-centre et d'un gardien de but. Tim Yakabusky 17 ans, ailier centre obtenu des Festivals et Wayne Veary gardien de but prêté jusqu'à la fin de la saison par les Boomers de Rockland de la ligue centrale Jr. A. Tous deux ont évolué dimanche dernier, pour les Castors et Yakabusky a fait sentir

sa présence aux Ambassadeurs en frottant les épaules pour les ralentir. Il a évolué avec les Royaux de Cornwall, les Boomers de Rockland de la LHCJR "A" et les Festivals de Hull. Veary âgé de 17 ans, vient de Rockland. Pour faire place à Yakabusky et Veary les Castors ont retranché Denis Simard, un g. de b. et Denis Légaré.

**Carnaval de Masson
les 25-26-27 janvier 1974**



MLLE LOUISE MOUSSEAU - Séguin Esso.



MLLE COLOMBE AL-LAIRE - Soudure Masson.



MLLE LOLA PILOTTE Hôtel Central.



MLLE DOMINIQUE RICHER - Lemac Service



MLLE MARIE - LUCE GRAVEL - Banque Provinciale.



MLLE CARMELLE HAYES - Charete & Parisien



MLLE PAULINE DUBUC Claude Clément & Fils Construction.



MLLE JOHANNE MENARD - Hôtel Masson.



MLLE HELENE LANDRIAULT - Marché Jean Renaud.

PROGRAMME DES FESTIVITES

Les festivités d'une durée de 3 jours du 4e Carnaval annuel 3J de Masson comprendront des activités pour les goûts de tous.

VENDREDI 25:

- 6.30 p.m. Vin d'honneur à l'hôtel de ville, tous les commanditaires sont invités.
- 7.30 p.m. Danse au collège St-Jean de Brébeuf pour 16 ans et moins. Admission: 25¢
- 7.00 p.m. Bercethon à l'hôtel Central de Masson.
- 8.00 p.m. Tournoi de ballon balai à l'aréna de Masson.
- 9.30 p.m. Couronnement de la Reine au Rond Point.

SAMEDI 26:

- 2.00 p.m. Défilé du Carnaval: Départ du collège St-Jean de Brébeuf, tous les gens sont invités.
- 3.30 p.m. Signature du livre d'or à l'hôtel de ville.
- 4.15 p.m. Jeux au collège St-Jean de Brébeuf pour les jeunes.
- 9.00 p.m. Danse au collège St-Jean de Brébeuf pour les 14 ans et plus avec orchestre Merge. Admission \$1.50.
- 9.00 p.m. Soirée du Bon Vieux Temps au sous-sol de l'église.

DIMANCHE 27:

- 11.00 a.m. Messe à l'école St-Jean de Brébeuf.
- 1.30 p.m. Rallye de motoneige au parc municipal, bourse de \$50, \$25, \$15.
- 2.30 p.m. Visites des monuments de glace par 5 juges. Bourses de \$30, \$25, \$15.
- 7.30 p.m. Finale du tournoi à l'aréna de Masson. Bourse de \$1,000 plus trophées.
- 8.30 p.m. Remise des trophées et tirage du système de sons à l'hôtel National.

Les billets pour le système sont présentement en vente par les duchesses. Aussi, il y aura une exposition de peinture à l'hôtel de ville, samedi, 26, 2h. p.m. à 5h. p.m. et de 7h. p.m. à 9.00 p.m. ainsi que le dimanche 27 janvier.

Une partie de hockey avec les Old Timers à 3.00 p.m. à l'aréna de Masson, dimanche le 27 janvier.

Hockey Mineur

Vendredi 11: Atôme - Buckingham 15 - Templeton 0. Moustique: B'ham 2 - Pte-Gat. 0. Bantam: Buckingham 4 - Thurso 7. Midget: B'ham 1 - Thurso 2.

Samedi 12: Moustique: Masson 2 - Gatineau 1. Dimanche 13: Atôme: Touraine 2 - Masson 1 - Moustique: Thurso 3 - Masson 2.

NOTE: Plusieurs autres joutes ont été disputées, mais nous n'avons pas reçu à temps pour publication.

Pas de patinage

Samedi, 19 janvier, pas de patinage libre au Palais des Sports, 485 rue James. Un tournoi de hockey de calibre Moustique étant présenté du vendredi 18, au dimanche 20 janvier. Par la suite, tout reviendra à la normale le mercredi soir, ainsi que le samedi après midi et en soirée. Il n'y a pas de patinage libre le dimanche. Cette journée est réservée aux hockey mineur et junior.

Nouvelles de la Légion

PAR MARGOT MA DORE

La danse annuelle "Robert Burns" aura lieu à notre salle le 26 janvier prochain. Aussi, dans le but de mieux faire comprendre à tous ce que fut le grand poète écossais du 17e siècle, voici un relevé de sa courte vie (1759 - 1796).

Garçon d'un fermier, il était un rêveur plutôt qu'apparenti fermier. Fervent lecteur de chant écossais, il se mit à imiter Shakespear par plaisir. Sa plume légère fit de lui un poète en un rien de temps. Sa première collection de vers fut publiée en 1786 et fut un succès pécunier. Une invitation à la Société d'Edingbour, fit de lui le poète le plus connu.

Burns écrivit "Ault Lang Syne" en la mémoire d'un certain temps. Des

amis réunis près d'un feu dans un chalet, les mots de la chanson furent entonnés, par la suite le 2e et 3e versets furent ajoutés. Les arrangements furent fait par Georges Thompson (1759-1851), alors que son temps libre était de collectionner les chants écossais et irlandais. Burns avait un manque de contrôle dû à son langage. Coeur brisé il perdit confiance en lui-même, et sa santé déclina et mourut très jeune à l'âge de 37 ans. Tous le pleurèrent. Aucun poète ne fut honoré comme lui, alors que riches et pauvres se cotoyèrent pour lui rendre un ultime hommage.

Donc, n'oubliez pas la soirée dansante "Robert Burns" le 26 janvier prochain à la Légion. Bienvenue à tous.

Soirée d'inscription

Le V.O.N.

annonce le début des classes prenatales

le lundi 21 janvier 1974 à 7h. p.m.

à l'Hopital St-Michel.

Tournoi Bantam de Hull assuré d'un grand succès

Les préparatifs vont bon train, tout est en branle pour la 7e édition du tournoi bantam de Hull qui se déroulera du 12 au 17 février prochain à l'aréna Bob Guertin de Hull.

Cette année la compétition sera présentée par l'Association athlétique et sociale Hull-Volant et offrira aux équipes de même qu'aux amateurs une toute nouvelle formule. Le président du tournoi, M. Frédéric Waddell, nous déclarait que cette formule avait créé auprès des équipes un enthousiasme tel qu'il a eu pour effet d'enregistrer un nombre record d'inscriptions. Elles consistent à accueillir 32 équipes réparties en trois classes: 16 équipes évolueront dans la classe A, tandis que les classes B - C (M) et D seront formées de 8 équipes chacune. Il va sans dire que la classe A sera la plus puissante puisqu'elle acceptera les 16 meilleures équipes du Québec et de l'Ontario.

Un total de 29 parties réparties sur 6 jours seront présentées et comme attraction spéciale, une finale de catégorie puce sera présentée.

Ce tournoi est sanctionné par l'Association canadienne de Hockey amateur par l'entremise locale de l'Association du Hockey mineur de Hull. Les équipes ont jusqu'au 12 janvier pour inscrire leur formation moyennant des frais d'entrée de \$30.00.

Les trois finales du tournoi sont à l'affiche pour le dimanche, 17 février.

Pour obtenir une demande d'inscription, il suffit d'écrire à: Tournoi de Hockey Bantam Hull-Volant, C.P. 865, Hull, Qué., ou de communiquer avec un membre au local Hull-Volant en composant 777-0345/776-2006.

Au tournoi Atôme de Thurso

BUCKINGHAM EST CHAMPION.

Buckingham a remporté les honneurs du 4e tournoi annuel de hockey atôme de Thurso, tandis que Touraine remportait la ronde consolation lors des finales du tournoi disputé dimanche le 30 décembre dernier devant plus de 400 personnes à l'édifice de la rue Galipeau. Le Chung Restaurant du pilote Gilles Leduc a eu raison des représentants de Vanier par un pointage serré de 2-1. Pour la ronde consolation, les représentants de Touraine ont eu raison du Masson. Pour passer en finale B, Buckingham avait éliminé Nepean, Templeton et Masson, tandis que Vanier avait eu raison du Alta Vista, Gatineau et Pte.-Gatineau. Dans la ronde consolation, après avoir subi une défaite de 3-0 Pinecrest, Touraine a éliminé Hull et Thurso, tandis que le Masson avait subi une défaite de 7-2 avant de vaincre St-Joseph et Lachute pour participer à la finale. Dans la classe C, les Bruins de Gatineau ont eu raison des Blues 5-2 en finale des champions, tandis que Templeton s'est avoué vaincu devant les Rangers de Gatineau au pointage de 2-1, dans la ronde consolation. Dans les honneurs individuels: Yves Latour du Buckingham a été couronné champion des compteurs du tournoi avec 5 b et 6 a pour 11 pts.; Michel Maheux du Vanier a été choisi le joueur le plus utile; le duo g.b. St-Amour et Guindon du Buckingham a obtenu la meilleure moyenne des g.b.; Rodger Velvenna du Nepean a été choisi le joueur le plus spectaculaire; Daniel Talfer (Vanier), le joueur par excellence, tandis que Marc Dupéré du Touraine a été choisi le joueur de défense par excellence; Templeton a été choisi l'équipe la plus disciplinée. Au cours de ce tournoi 16 clubs B et 8 C ont participé devant plus de 1,500 personnes. Jacques Massie et Jacques Lafleur méritent des félicitations.

Ligue le Lièvre

LES KINGS ET VULCANS VICTORIEUX.

Les Kings et les Vulcans ont débuté la 2e partie de la saison régulière 73-74 de la ligue Le Lièvre sur un bon pied à la suite des victoires respectives de 10-3 et 9-6 aux dépens des Combines et Flyers, lundi le 7 janvier dernier.

Dans la victoire des Kings sur les Combines, B. Aubé a dirigé l'offensive avec 3 buts. M. David et R. Beaulne ont compté chacun 2 buts, tandis que P. Bertrand, M. F. D'Aoust et P. Lacelle ont complété. Lors de la 2e joute du programme double, les Vulcans conduit par P. Lemire avec 4 buts et

N. Charron avec 3 buts, ont eu raison des pauvres Flyers 9-6. O. Beaulne et M. Lyons ont complété. A. Strévez à 3 buts et D. Lafrance, P. Lacelle et Jean Baribeau avec chacun un but ont compté pour les Flyers.

CLASSEMENT:

NOMS	P	J	G	P	N	P
Kings	10	8	1	1	1	17
Vulcans	10	6	3	1	1	13
Combines	10	3	7	0	6	6
Flyers	10	2	8	0	4	4

PROCHAINS MATCHES:

Lundi 14: Combines vs Flyers et Kings vs Vulcans.
Lundi 21: Flyers vs Kings et Vulcans vs Combines.

le compagnon idéal pour l'étudiant...



OLYMPIA

Le Bulletin de Buckingham inc.
585 James 986-5082

TAPIS

ATTENTION ESTIMATION GRATUITE

Pour lavage de tapis, canapés et fauteuils par procédé shampoing, consultez un expert:

PAUL FORGUES

RES. 986-8052
141 PIERRE LAPORTE, BUCKINGHAM

BUREAU: 232-9487



AUTRES

Depositaire MAZDA SKI-DOO

BOURBONNAIS 1973 Enr./Reg'd

MOTOR SPORT Vente & Service Pièces & Accessoires

MARCEL BOURGEOIS PROPRIETAIRE

158 BOUL. GREBER BLVD. PTE. GATINEAU, QUEBEC TEL. (819) 770-2222



986-8692

H. Cadieux

SERVICE DE SEPTIC TANK

NETTOYAGE - REPARAGE - BATISSAGE

ANGERS, QUE.

PORTES ALUMINIUM: 11/4" - 11/2" - 2"

CHASSIS ALUMINIUM TRES BONNE QUALITE



Buckingham Aluminium

Enrg. Contracteur général

Rénovations et agrandissements de tous genres

Estimation gratuite

Pour information, composez

986-5663 986-6127 986-5241

POUR ENLEVEMENT DE NEIGE, APPELEZ-NOUS


MAISONS FUNERAIRES

986-3834

Honoré Cadieux Inc.

Maison funéraire - Ambulance

322 PRINCIPALE BUCKINGHAM



SERVICE IMMOBILIER

Tel.: (819) 986-3887
986-6353

DORVAL CHARTRAND

SERVICE IMMOBILIER

LA COMPAGNIE DU TRUST UNI

770 BLVDE ST-JOSEPH
HULL, P.Q. J8Y 4B8
Tél. (819) 777-4353



STATIONS DE SERVICE

TEL.: 986-8023

33 NOTRE-DAME, MASSON

LEO-PAUL GIROUARD

STATION DE SERVICE

Tune-up, système électrique,
réparations de tous genres



RESTAURANTS

LIVRAISON GRATUITE 986-8555
986-8556

BUCKINGHAM PIZZA

OUVERT DE 11.00 A.M.
A 2.00 A.M. TOUS LES JOURS

421 PRINCIPALE, BUCKINGHAM



Napoleon Pizzeria et Restaurant 495 PRINCIPALE BUCKINGHAM

Pizza de tous genres - Smoked Meat - Sous-marin
Shish Kebab style oriental
Service rapide et courtois.

LIVRAISON GRATUITE 5 P.M. A 2 A.M.
986-9005 / 986-6461



Ballon sur glace

BALLON SUR GLACE PETITES FILLES (Masson)

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Capuccines	9	4	0	5	13
Bobinettes	9	2	2	5	9
Pétronilles	10	2	4	4	8

GARDIENNES DE BUTS

CLUB	BC	BL	M.
Pétronilles	5	5	0.50
Capuccines	7	2	0.77
Bobinettes	12	1	1.50

COMPTEUSES

NOMS	CLUB	B	A	Pts
CHarette A.	Cap.	2	4	6
Bertrand C.	Pet.	2	3	5
Chénier L.	Cap.	4	1	5
Charron C.	"	3	1	4
Lemieux S.	Bob.	2	2	4

GRANDES FILLES

CLASSEMENT

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Reds	19	12	6	1	25
Stars	"	6	12	1	13

G. BUTS

CLUB	BC	BL	M.
Reds	19	5	1.05
Stars	31	5	1.63

COMPTEUSES

NOMS	CLUB	B	A	Pts
Chénier L.	Reds	14	4	18
Tremblay H.	"	9	5	14
Gravel M.L.	"	1	8	9
Myner S.	Stars	5	3	8
Lemieux K.	"	5	2	7

GARCONS

CLASSEMENT

NOMS	PJ	G	P	N	Pts
Gaulois	21	13	6	2	28
Devins	20	9	9	2	20
Romains	19	8	10	1	17
Intrépides	20	5	10	5	15

GARDIENS BUTS

CLUB	BC	BL	M.
Gaulois	20	8	0.95
Devins	27	5	1.35
Romains	35	2	1.84
Intrépides	38	2	1.90

COMPTEURS

NOMS	CLUB	B	A	Pts
Morin P.	Gaul.	11	10	21
Martel G.	Rom.	13	5	18
Morin Ph.	Gaul.	9	8	17
Courville J.	Dev.	8	4	12
Lacelle D.	"	6	6	12

Bantam local

CLASSEMENT

Equipe	PJ	G	P	N	BP	BC	P	T	P
D.C. Electrique	11	5	5	3	38	30	99	13	1
J.N. Landry	11	4	4	3	35	31	195	11	2
Dons sport	10	3	3	4	27	26	271	103	
R.A.Charette	10	2	4	4	28	44	174	8	4

SAMEDI 5 jan.: D.C. Electrique 0 - J.N. Landry 1. 8. 00 a.m.
J.N. Guy Lanthier
DIMANCHE 6 jan.: Don 0 - J.N. Landry 8. 9.30 a.m. J.N. M.
Charbonneau 3, P. St-Jacques 2, Y. Goulet 2 et L. Soucy 1.
DIMANCHE 6 jan.: D.C. Electric 0 - R.A. Charette 11. R.A.
S. Cullen 4, P. Cadieux, C. Romain 2, D. Bourassa, A. Bourassa et N. Miller 1.

JOUEUR PLUS PUNI: J.N. LANDRY, S. Lemieux 79 min.

PROCHAINES PARTIES:

Samedi 8 a.m. alors que Don's vs A.C.
Dim. 9.30 a.m. DC. E. vs Dons Sport.
Dim. 11.30 a.m. Jn. L. vs RA. C.

JOHNNY HOTTE STAT.

COMPTEURS:

JOUEURS	CLUB	B	A	Pts	R
M. Bisson	D.C.E.	15	3	18	1
L. SOUCY	J.N.L.	6	9	15	2
F. Lanthier	D.C.E.	7	5	12	3
M. Fillion	D.S.	6	6	12	3
J. Hotte	D.S.	7	4	11	4
P. Cadieux	R.A.C.	6	5	11	4
R. St-Amour	J.N.L.	4	7	11	4
M. Charbonneau	J.N.L.	6	3	9	5
S. Cullen	R.A.C.	5	4	9	5

GARDIENS DE BUTS

NOMS	CLUB	B	P	B	M
B. Gaudet	D.S.	26	10	3	2.60
D. Diotte	J.N.L.	31	11	2	2.81
C. Mercier	D.C.E.	31	11	1	2.81
R. Lalonde	R.A.C.	44	10	1	4.40

Ligue ballon-balai Molson de Masson

La ligue de ballon-balai Molson de Masson a le plaisir de vous annoncer son tournoi annuel de ballon sur glace. Toutes les équipes de classe C (ouverte) sont attendues à l'aréna de Masson les 25, 26 et 27 janvier '74 pour s'y affronter.

Le tirage aura lieu à l'hôtel Central de Mas-

son, le 22 janv. '74 à 8 p.m. L'inscription est de \$30. en argent doit être payé le soir même du tirage. Les équipes de femmes sont acceptées. Un montant de \$1,000 en bourses et trophées sont décernées. Pour inscription: Guy Chartrand 986-6520 ou Robert St-Amour 986-3221.

Ligue Ballon Balai Laurentide Buckingham

CLASSEMENT DES COMPTEURS

NOMS	CLUB	B.	A	Pts
L. Newton	Alex.	6	2	8
R. Desjardins	Chung	5	2	7
M. Stevenson	Alex.	5	1	6
P. Leblanc	Chung	5	1	6
P. Boileau	Wind.	4	2	6
B. Mahon	Alex.	3	3	6
C. Lanthier	Wind.	3	3	6
J. Baudry	Chung	4	1	5
M. Beaudry	"	3	2	5
G. Stevenson	Alex.	2	3	5
J. Lafleur	Wind.	4	0	4
R. Laurin	Chung	2	2	4
F. Stevenson	Alex.	1	3	4
P. Daniel	Chung	1	2	3

CLASSEMENT DES EQUIPES

Equipe	PJ	G	P	N	PP	PC	T
Chung	10	7	1	2	29	11	14
Alex.	10	6	3	1	27	11	13
Wind.	10	3	6	1	15	27	7
Tav. Maisonneuve	10	2	8	0	2	24	2

CLASSEMENT GARDIENS DE BUTS

NOMS	CLUB	BC	PJ	T.
R. Daniel	Chung	11	9	1.22
Y. Fleury	Alex.	11	9	1.22
G. Charette	T.M.	24	9	2.66
R. Butler	Wind.	27	9	3.00

CLASSEMENT JUSQU'AU 10 JAN. 1974

STATISTICIEN: Coco.



NOUS VOYONS CI-DESSUS PAUL PHARAND SUR LA PULLOVER MACHINE.

Pour la première fois au Canada

Cet appareil, le premier au Canada et de fabrication américaine, a été inventé en se basant sur les fonctions musculaires. Il sert au développement des principaux muscles du tronc: les latissimus dorsis, les trapezès, les pectoraux et les abdominaux. Différents modèles de ces appareils sont maintenant utilisés par un grand nombre de clubs de football professionnel des Etats-Unis, tel les Miami Dolphins, et aussi par plusieurs universités et hopitaux.

Il y a quelques mois, je me suis rendu au Colorado afin d'assister à une expérience qui eut lieu au Département d'Education de la Colorado State University et sous la direction du Docteur Elliot Plese, directeur du "Exercise Physiology Lab" de l'université. Cette expérience avait pour but de vérifier la valeur réelle du nouvel équipement, tel qu'illustré ci-haut, de faire l'essai de plusieurs nouveaux principes d'entraînement et enfin, de prouver que les exercices avec résistance (poids, haltères et nouveaux appareils) ne nuisent absolument pas à la flexibilité et à la vitesse d'un athlète.

Il serait trop long d'expliquer l'expérience en détail, mais voici quelques exemples de sujets qui ont eu d'excellents résultats:

1. Un sujet a augmenté sa flexibilité à tel point que lors de certains tests, il fut démontré qu'il possédait une plus grande flexibilité que tout athlète de l'université: ce sujet pesait 200 lbs et avait gagné, croyez-le ou non, 63 lbs de poids musculaire en 28 jours. Je m'explique: Il a gagné 45 lbs de poids musculaire mais a perdu 18 lbs de graisse, donc un total de 63 lbs de poids musculaire. Sujet exceptionnel.
2. Mercury Morris, des Miami Dolphins, a gagné 7 lbs de poids musculaire et a couru le 40 verges plus rapidement qu'il ne l'avait jamais couru de sa vie.
3. Enfin, Lou Ross des Buffalo Bills a ajouté 20 lbs à son corps de 6' 7" et a couru le 40 verges 2/10 secondes plus vite que son meilleur temps.

Vu que plusieurs ne croiront pas les résultats mentionnés ci-haut, j'invite n'importe quel athlète ou quiconque en forme de 15 ans et plus qui voudra bien travailler dur et faire ce que je lui dirai de faire, de venir s'entraîner un mois à mon Institut; si, après ce mois, il n'a pas obtenu d'excellents résultats, je lui remettrai le \$20.00 en entier qu'il aura payé pour le mois. Et par résultats, j'entends augmentation de poids musculaire, de vitesse et de flexibilité; encore une fois, je préviens tous ceux qui veulent s'essayer que ce ne sera pas facile et si vous ne savez pas encore ce qu'est travailler dur, vous allez le voir pendant ce mois. Y-a-t-il des braves et de vrais athlètes qui désirent s'essayer.

Chaque insertion: \$1.50 pour 20 mots. - .07¢ du mot additionnel. Annonces avec cadre: \$1.50 - Toutes les petites annonces payables à l'avance.

Pour usage de notre Casier Postal ou de notre téléphone: 50¢ de plus.

CORRECTION: Les erreurs seront promptement corrigées. Toutefois, on doit les signaler avant la seconde insertion; sinon nous ne saurions accorder une nouvelle insertion gratuitement.

HEURE DE TOMBEE:

Toute nouvelle annonce reçue à notre bureau lundi avant midi, sera insérée dans le journal de mercredi. Il en est de même pour les annulations.

A louer

Local pour bureau ou commerce à Masson. Pour information, 986-3887 ou 986-6353. (26-JAC)

Logis neuf à louer, prêt immédiatement, 5 appartements. Tapis mur à mur, chauffage électrique. 986-5663. (5) JAC

Logis à louer, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain complète. 2e étage à Masson. Libre immédiatement. 986-5277. (9-16)

Logis à louer, 4 appartements Prêt pour le 1er février 1974. 986-3108 entre 5 et 7 h P.M. (9-JAC)

A louer pour le 1er février '74 logis 2 chambres à coucher, près de Masson. 986-2546, après 5 p.m. (Jac)

Haut de duplex 1 1/2 mille sur chemin de Perkins. 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, éclairé. \$110 mois. Un bébé accepté. 663-5105. (16-23)

Logis à louer à Masson, 2 chambres à coucher, chauffé et éclairé. \$100 mois. 986-5755. (9-JAC)

Logis à louer dans un sous-sol. 1 chambre à coucher, rue Georges. \$80.00 par mois. Libre immédiatement. 986-5109. (9-16)

Logis à louer, neuf, rue Bourchard à Masson. Libre immédiatement. 986-6634. (16-JAC)

Appartement à louer, 2 chambres à coucher, tapis mur à mur. libre pour le 1er février. 986-5688. (16-JAC)

Bachelor à louer dans un sous-sol. Chauffé et éclairé, poêle et frigidaire. Libre immédiatement. 986-5025. (16-JAC)

A vendre

Maison mobile à vendre. Il nous reste 2 modèles '73. Prix réduits. 986-2339. (17 JAC)

Fournaise à huile à vendre avec réservoir et toutes les installations et aussi un humidificateur. 986-3913. (16)

Set de cuisine avec six chaises. 6 mois d'usage. 986-6534. (16)

Maison à vendre avec grand terrain et garage à Masson. 986-5809 après 5h. P.M. (16)

Toyota '68, 36,000 milles, bonne condition \$375.00. 986-8920. (16-23)

Bois de foyer, livraison. 986-3868 ou 986-2000. (16-23)

Pupitre d'écolier, classeurs 4 tiroirs, pupitre d'office, tiroir de chaque côté. Chaise d'office. Fauteuil pour gros pupitre. Dactylo, etc. 986-3200. (6-JAC)

Ouverture d'un centre Esso Spécialiste de la transmission automatique. Venez nous rencontrer, route 8, Masson. 986-2047 (4-JAC)

Machine à coudre en spécial de marque Omega Zig Zag avec cabinet \$99. chacune. 663-6074. (7-J. A.C.)

Plymouth Fury II. 1971. 25.718 milles, pneus neufs (pneus d'hiver) nouveau silencieux. 986-3442. après 6h. P.M. 916)

Frigidaire commercial - viande froide - marque Sherer, façade vitrée, 5 pieds, très bonne condition. 983-6601. (9-16)

Autô à vendre - Mercury '65 bonne condition. \$275.00 - 986-6453 (26-JAC)

Machine à additionner - additionne et soustrait. Marque: Comodore. Prix: \$75.00. 986-8283. (19-JAC)

Challenger '70 à vendre. Tél. 986-5738 - Demander Martin. (9-16)

Maison à vendre rue Georges, à Buckingham. \$1,500 comptant. 770-5039 après 6h. p.m. (9-16-23-30)

Machine à coudre Singer, point droit dans cabinet. (usagé) \$24.95. (12) - Singer Gatineau, 331 Notre-Dame, Gatineau, P.Q. 663-9726.

Réparation machines à coudre, mécanicien spécialisé, des produits singer. Nous réparons aussi toutes les marques. 663-9726. (12-JAC)

On demande

On demande gardienne pour 2 enfants, 5 jours par semaine. 986-2508. (9-16)

Achèterais une ferme avec étable avec ou sans animaux, argent comptant. S.V.P. écrivez à C.P. 30, Buckingham, en donnant une description de votre ferme. (29-JAC)

On demande ménagère, 5 jours par semaine ou plus, nourrie, logée, pas d'enfant. 663-5105. (16-23)

On demande transport de Buckingham à Ottawa, près Hôpital Général, pour 8h. A.M. Retour 4h.30 P.M. 986-8353. (16)

Garderais enfants à la maison de naissance à 3 ans. \$4.00 par jour ou \$25.00 semaine. 986-3511. (16-23)

Cherche quelqu'un qui prendrait 2 passagers de Buckingham à Hull. Heures de travail 8.30 à 4.30 h. après 6h. p.m. 986-5947. (16-23)

Notre OLYMPIA peut faire 2+2 en une seconde,



elle peut également faire 198 x 15 aussi rapidement.

A partir de \$299.50

vous auriez la réponse rapidement

Le Bulletin de Buckingham inc.

585 James 986-5082

LA COMPAGNIE SINGER EST A LA RECHERCHE DE REPRESENTANTS POUR LA VENTE ET SERVICE DANS LA REGION DE BUCKINGHAM.

CONTACTEZ

Philip Lafond à Gatineau
663-9726 au 331 Notre-Dame

BELISLE
AUTOMOBILES
BUCKINGHAM, Q.U.

C.P. 160
986-3311

Ottawa-Gatineau
663-6803

109 LORRAIN, BUCKINGHAM

Petit chien de race: Loulou de Pameranie" couleur Miel 5 1/2 mois, propre, payé \$50, accepterait \$25. cause d'allergie. 986-8815. (16)

Draperies vertes avec plein jour. Prix à discuter. 986-2531. (16)

Oui, il y a maintenant un magasin Singer à Gatineau, au 331 Notre-Dame. 663-9726. (12-JAC)

RESTAURANT ... MOTEL
LA BRETONNE

986-5303

route 309 Masson
En fin de semaine:



CELINE LOMEZ

Statuettes

Whatchmacallits

Reg.: \$2.50

1.25

Agenda 1974

CHARGEX

Librairie Buckingham

533 Principale 986-5913



POUR IMPOT

POUR VOTRE POELE 'toujours à point'

LA GAMME D'ELEMENTS DE CUISINIERE, DE COMMUTATEURS DE THERMOSTATS, ET D'ACCESSOIRES QUI S'ADAPTENT SUR TOUTES LES MARQUES.

UNITES UNIVERSELLES DE REMPLACEMENT D'ELEMENT.

VENTE EN GROS ET DETAILS
663-6094

248 JOLIETTE, GATINEAU

LAISSEZ-NOUS DORLOTER

VOTRE

confort

ROBERT LAROCHE

Buckingham

Ce qui fait d'une maison un foyer, c'est la joie de vivre et le confort. Le pénible hiver québécois qui n'en fait plus exige que le système de chauffage soit toujours propre, bien alimenté et que l'huile soit de première qualité, afin que chaque pièce de la maison soit confortable. Il vous faut donc un livreur d'huile fiable, disponible et compétent.

UN SERVICE DE PREMIER ORDRE

L'entretien, le nettoyage et la réparation de votre brûleur sont des services essentiels qui doivent être effectués par des spécialistes.



CONFORT AU FOYER

986-5536

VENTE ANNUELLE DE TISSUS

GRANDE

VENTE

de janvier

DU 14 JANVIER
AU 9 FEVRIER
1974

COUPONS-BRUNETTE

INC.

MESDAMES! VENEZ PROFITEZ DE NOS
PRIX EXTRAORDINAIRES

C'EST ICI QUE VOUS
FEREZ DE VRAIES ECONOMIES!

1467, boul. MALONEY
TEMPLETON EST 663-7260



FORTREL GAUFRE 58" a 60" Large Lavable - Sans repassage Très élégant pour robe de soirée, blouse etc. Rég. \$2.98 SPECIAL 1.98	FORTREL CRIMPKNITS 100% Polyester 60 @ 64" de large REGULIER - \$2.98 Notre prix de 1.69 vente	FORTREL CRIMPKNIT Lavable à la machine 60 à 64" large 1.98 100% POLYESTER	FORTREL CRIMPKNITS Imprimé et Quadrillé 60 @ 72" de large. Motif à la dernière mode Spécial 2.98 la v.
CREPE-POLYESTER Lavable à la machine 45" de large Uni et gaufre Rég. \$2.98 Notre prix de vente 1.79 la vq.	TOILE-ARNELE QUARELEE Lavable-Sans repassage 60" de large Idéal pour Pour - Nappes & Couvre lit, tenture, ect. 1.49	Satin Polyester 45" LARGE LAVABLE SANS REPASSAGE 2.49 la VERGE	TRICOT IMPRIMEE ACRILIC 54" à 72" de large Lavable à la machine Pour costumes, robes, pantalons 1.49 EN VENTE la vq.
CREPE-POLYESTER IMPRIME Lavable à la machine Très beau choix de motifs SPECIAL 2.29 la v.	PEAU DE CHARME Pour robes élégantes Très beau choix de couleurs. Rég. \$3.98 45" de large en Vente 1.49	TISSUS A REMBOURAGE Tweed 54" de large Rég. \$3.00 Grand Spécial 1.98	LAINES PHENTEX 3 BRINS la balle .59c
ACRILIC TISSE - QUARELEE 60" de large Idéal pour couvre lit. Tenture et même couverte Lavable à la machine. Notre prix de vente 1.79 la vq.	TRICOT DOUBLE D'acrilic 60" de large Lavable Pour confection de robes, costumes, pantalons En VENTE 3.98	FILET A TENTURE Tissu ajouré Fish net 100% polyester 45" @ 48" de large. Lavable sans repassage. Notre prix de 59c la v.	CORDUROY Ligne large Lavable Idéal pour pantalons, costumes, draperies, couvre lit, etc. 45" de large 1.98 Grand Spécial la vq.
JERSEY D'ACRILIC 54" à 60" de large Lavable à la ma- chine SPECIAL 1.98 la vq.	FLANELLETTE IMPRIMEE 30" à 36" large Limite à 6 vqs. par client 3 verges pour 1.00	COTON IMPRIME 36" large Beau choix de couleurs Limite à 6 vqs. par clients 3 verges pour 1.00	TISSUS A TENTURE Assortiment varié 45" de large valeur jus- qu'à \$2.98 EN VENTE 89c la v.

LE COUT DE LA VIE EST A LA HAUSSE, MAIS NOS PRIX SONT TOUJOURS

Plusieurs
autres
spéciaux
non
annoncés



BON DE PARTICIPATION

NOM _____

ADRESSE _____

TEL. _____ code postale _____

M E R V E I L L E U X P R I X N O U V E A U X